

**Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu**  
**Kilisito agha**  
**Yohaana**  
**Aahandiikiye**  
**Kwanjula**

Yohaana akaba ali omui mu beeghesebuwa ekumi na babili baa Yesu. Akahandiika kitabo kini kukoonela bombi Bayudaaya na bantu banji kuhikilija Yesu. Eye taabughiy’o makulu ghaa bwomijili bwa Yesu, bhaatu mu kijikalo ky’eki akabugh’o byakuswekaniya bikanije ebi Yesu aakolije kandi na ebi Yesu eegheeseeye. Bini byoleka ngoku Yesu ataabaagha muntu kwonkaha bhaatu akaba dhe ali Luhanga.

Mu kitabo kini akatandika nooleka ngu Yesu niye akaba ali Kighambo kya Luhanga kandi ati kukuwa kwa Yesu kukuba kihonguwa ekikuuy’o bantu baa muni bibhi byabo. Yohaana aahandiikiye ati Yesu niye Masiya oghu baalangiliye kwisa kuwe mu Ndaghaano Nkulu. Asobolooye mu bikanije ngoku Yesu aakundiye beeghesebuwa be kandi na bighambo biye byakubagumiya aabaghambiiye lwagholo obu baabaagha batakamukwete (nsuula 13—17). Haakumaliilila kwa kitabo kini abughiy’o ngoku Yesu aatwilibuwe musango kandi aabambuwa kandi ngoku aahumbuukiye mu bakuuye kandi aabonekela beeghesebuwa be milundi ekanije.

*Kilisito niiye Kighambo*

<sup>1</sup> Mu ntandiko hakaba haliyo Kighambo kandi Kighambo oghu akaba ali hamui na Luhanga kandi akaba ali Luhanga.

<sup>2</sup> Akaba ali na Luhanga mu ntandiko.

<sup>3</sup> Kighambo oghu niiye Luhanga aakoleeseeye kuhanga bintu byona. Niiye majima akahanga buli kintu kyona.

<sup>4</sup> Niiye akuleka bantu babe boomijili bilo n'ebilo kandi niiye kyeleeli kwoleka bantu ngoku Luhanga ali.

<sup>5</sup> Kyeleeli kikaakubbeniyagha mu mwelima kandi mwelima taghukutangaha kyeleeli eki kubbeniya.

<sup>6</sup> Luhanga aatuma mutumuwa wee, liina liye Yohaana.\*

<sup>7</sup> Akaasa kuha buukaiso obukwet'o kyeleeli oghu, niikuwo haabuwe bantu boona bagubhe kuhikilija butumuwa obu.

<sup>8</sup> Yohaana oghu eye taabaagha kyeleeli oghu bbaa, eye akaba ali kaiso wa kyeleeli oghu.

<sup>9</sup> Kyeleeli kyamajima oghu akubbeniyagha haa buli muntu weena niiye aasagha muni.

<sup>10</sup> Nankabha naabaagha muni, mu bantu aba Luhanga aamukoleeseeye kuhanga, bantu aba tabamaniye ngoku Luhanga aliiye akamutuma.

<sup>11</sup> Nankabha naasiye mu bantu be boonini, banamunji mu bantu be aba bakamubhenga.

<sup>12</sup> Bhaatu boona abaamwebalijiye kandi baamuhikilija, akabaha butoki bwa kufooka baana baa Luhanga.

---

\* **1:6 1:6** Yohaana oghu ni Yohaana Mubatiji.

13 Tabaafookiye baana be haabwa bubyalilanuwa bwa muntu kedha haabwa kweghomba kwa mubili, kedha haabwa kubballa kwa muntu, bhaatu Luhanga eenini niiye akabafoola kuba baana be.

14 Kighambo oghu aafooka muntu kandi aasa aakala naatu. Twabona ngoku ali na kitijinisa kya Ese wee, nanga niiye Mwana wee omui enkaha. Ali na ngughuma sikaniye kandi naabugha majima ghonkaha.

15 Yohaana Mubatiji oghu akaasa naaheela Yesu buukaiso naaghila ati, “Oghu niiye naaghambagha obu naabaghiliye nti, ‘Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab’o hambele siye ntakabaay’o.’ ”

16 Haabwa eye kuba na buli kintu kyona, akuukalagha naatuha migisa haabwa ngughuma siye.

17 Luhanga akatuha bilaghilo biye kukwamila mwa Musa, bhaatu aatughilila ngughuma kandi majima kukwamila mwa Yesu Kilisito.

18 Taaliyo muntu n’omui munsu oghu aalaboone Luhanga, kuuy’o Mwana wee Omui Enkaha oghu akuukalagha haai naye, niiye akutwolekagha ngoku Luhanga Ese wee ali.

### *Yohaana Mubatiji naabugh’o Yesu*

*(Matayo 3:1-12; Maliko 1:1-8; Luka 3:1-18)*

19 Bini niibiyo Yohaana aabughiye obu Bayudaaya baatumiyiye bamui mu bahongi na Baleevi, kulugha Yelusaalemu, kumubuuliya bati, “Nuuwe ani?”

20 Aabakuukamu majima ghoonini ati, “Taaniisiye Kilisito.”†

21 Baatodha baamubuuliya bati, “Buuye nuuwe Eliya?”

Aabakuukamu ati, “Bbaa.”

Baatodha baamubuuliya bati, “Buuye nuuwe mulangi baaghiliye bati akwisa?”\*

Aabakuukamu ati, “Bbaa.”

22 Haakumaliilila baamughila bati, “Buuye nuuwe ani? Tukubbala otughambile ngoku ekweyetagha niikuwo tube na kyakughambila abaatutumije?”

23 Yohaana oghu aabakuukamu naabaghambila bighambo ebili mu kitabo kya mulangi Isaaya ati, “Niisiye elaka lya oghu akwisa naalangilila mu elungu ati, ‘Mweteekanilije kwisa kwa Mukama; ngoku mulangi Isaaya aabughije!’ ”\*

24 Bamui mu bantu aba baatumije aba abaabaagha bali Bafalisaayo,

25 baabuuliya Yohaana bati, “Obu olaba otali Kilisito, kedha Eliya, kedha mulangi oghu baaghiliye bati akwisa, okubatijagha bantu nangaaki?”

26 Aabakuukamu ati, “Siye nkubabatijagha na maasi, bhaatu mu enuwe muntu oghu mutamanije abalimu.

---

† **1:20 1:20** *Kilisito* ni kighambo kya Lugiliki, *Masiya* ni kighambo kya Luhebbulaayo, byombi byamaniisiyagha Mukama oghu Luhanga aakomije kulema. \* **1:21 1:21** Kyabilaghilo 18:15-22

\* **1:23 1:23** Isaaya 40:3

27 Niiye oghu akwisa andabhiye kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.”

28 Ebi byona bikab’o e Bbetaniya luhande lweli lwa maasi Yolodaani hambali Yohaana aabatijilagha bantu.

### *Yesu niiye Kyana kya Ntaama*

29 Kilo ekyalabhiy’o obu Yohaana aaboone Yesu naasa hambali ali, aaghila bantu aabaagh’o ati, “Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga bakuhonga niikuwo aghanile bantu bibhi byabo!

30 Oni niiye naaghambagha obu naabaghiliye nti, ‘Oghu akwisa haanuma yanje ansaaiye butoki, nanga eye akab’o hambele siye ntakabaay’o.’

31 Nanje neenini nkaba ntamumaniye ngoku aliye Kilisito, bhaatu kighendeleluwa ekyalekiye naasa kandi naabatija bantu ninkoleesiya maasi niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kumanya ngoku oghu naaghambagha oghu aasiye.”

32 Niibuwo Yohaana Mubatiji aabughiye naaha buukajiso haa Yesu naaghila ati, “Nkabona Mwoyo Ahikiliye naalugha mu eghulu naamusund’o nga kiibbimbo aakala naye.

33 Nanje nkaba ntamumaniye nguli oghu akanuma kubatija atangambiiye ati, ‘Oghu akubatija bantu na Mwoyo Ahikiliye ni oghu okubona Mwoyo Ahikiliye naas’o kuukala naye.’

34 Ti obu naaboone kuwo, naakimanya ngoku oghu aaniye Mwana wa Luhanga.”

### *Yesu naakoma beeghesebuwa be b’okudubha*

35 Kilo ekyalabhiy’o Yohaana na beeghesebuwa be babili bakaba bali hambali Yohaana aabatijilagha.

36 Obu aaboone Yesu naasaala, aaghila bantu ati, “Mulole Kyana kya Ntaama wa Luhanga oghu bakuhonga niikuwo Luhanga aghanile bantu bibhi byabo!”

37 Obu beeghesebuwa baa Yohaana babili aba baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baalugh’o Yohaana, baakwamilila Yesu.

38 Obu Yesu eegaaiye aababona bamukwamiliye, aabaghila ati, “Mukubbala ki?”

Baamukuukamu bati, “Mwegheesiya, okughenda kuukala haa?”

39 Aabakuukamu ati, “Mwise mulol’o.”

Sikaba sili nga saaha ekumi sya lwagholo. Yesu hamui na beeghesebuwa aba baaghenda, baabona hambali aaghendagha kuukala kandi baakala naye kilo eki.

40 Omui mu bantu babili abaaghuuye ebi Yohaana aabughiye kandi baakwamilila Yesu, hakaba halimu Andeleya waanina Simooni Peetelo.

41 Eki Andeleya aadubhiye kukola obu aaboone Yesu, akaghenda kughambila waanina wee Simooni ati, “Twaboone Masiya” (ekikumanisiya Kilisito).

42 Dumbi Andeleya aaleeta waanina wee Simooni oghu hambali Yesu ali.

Obu Yesu aaboone Simooni oghu aamulola, aamughila ati, “Uwe Simooni mutabani wa

Yohaana kulugha endindi balakughilaghamu Peetelo.”‡

*Yesu naabilikila Filipo na Nasanaili*

<sup>43</sup> Kilo ekyalabhij’o Yesu aatuwamu kughenda mu disitulikiti ya Galilaaya. Obu aakidhiyeyo, aabona Filipo, aamughila ati, “Onkwame.”

<sup>44</sup> Filipo naye akaba aakaaye e Bbetesajida hambali Andeleya na waanina wee Peetelo baabaagha baakaaye.

<sup>45</sup> Filipo niye akasangaana Nasanaili, aamughambila ati, “Twaboone Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti, mutabani wa Yojeefu, oghu Musa hamui na balangi baahandiikiy’o bati akwisa.”

<sup>46</sup> Nasanaili aabuuliya Filipo ati, “Najaaleeti! Haliyo kintu kilungi kyona ekikugubha kulugha e Najaaleeti?”

Filipo aamukuukamu ati, “Weenini wiise omwelolele.”

<sup>47</sup> Obu Yesu aaboone Nasanaili naamwebinga hambali ali, aaghila abaabaagh’o ati, “Mulole Munaisaaleeli wamajima oghu ataakubughagha kisubha kyona.”

<sup>48</sup> Nasanaili aabuuliya Yesu ati, “Uwe waamaniye otiya?”

Yesu aamukuukamu ati, “Obu waabaagha ositamaye mu ntina ya kiti mutijini Filipo atakaasiye kukughambila, siye naasanguuwe nkuboone.”

<sup>49</sup> Niibuwo Nasanaili aaghiliye Yesu ati, “Mwegheesiya, nuuwe oghu Mwana wa Luhanga kandi Mukama wa Isaaleeli!”

‡ 1:42 1:42 Mu Lugiliki baghambiye bati Keefa elyamaniisiyagha Peetelo.

<sup>50</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Waahikiliije siye haabwa kukughambila kwonkaha nti naaku-boone ositamaye mu ntina ya kiti mutiini? Bhaatu okweyongela kubona ebisaaiye haa eki.”

<sup>51</sup> Yesu eeyongela kughila Nasanaili ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, mulibona eghulu liighulikiye kandi na baamalajika baa Luhanga mbanjina kandi mbasunduka hambali Mwana wa Muntu ali.”\*

## 2

### *Yesu naahindula maasi kufooka vijini*

<sup>1</sup> Haanuma ya bilo bibili, haab’o bughenu bwa kuswela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Nina Yesu naye akaba ali haa bughenu haala,

<sup>2</sup> kandi Yesu na beeghesebuwa be nabo bakaba bababilikiye kandi bali haa bughenu obu dhee.

<sup>3</sup> Obu vijini yaahooye, njina Yesu aamughila ati, “Vijini eghi baabaagha nayo yaahooye.”

<sup>4</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Maaha okumbaliya ki? Buni tabuli bwile bwanje bwa kukola kintu kyona h’eki bbaa.”

<sup>5</sup> Nina wee aaghila abaaheeleliyagha haa bughenu obu ati, “Kyona akubaghambila haliikiyo mwakola.”

<sup>6</sup> Haai-haai nga haala, hakaba haliyo binagha mukaagha bibumbiye na mabaale, ebi Bayudaaya baakoleesiyagha haa mukolo ghwa kunaaba kusighikila haa bilaghilo bya dijini ya

---

\* **1:51 1:51** Ntandiko 28:10-17



Bayudaaya. Buli kimui kyaghendaghamu maasi aghali haagati ya lita kinaanaa na kikumi n'abili.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye abaaheeleliyagha aba ati, "Muusuliye maasi mu binagha ebi." Baaseesamu maasi baabiisuliya kidhi-kidhi.

<sup>8</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mutahe haa maasi haala, mutwalile mukulu wa bughenu buni."

Baakola kuwo.

<sup>9</sup> Obu mukulu wa bughenu obu aanooye maasi aghamaliye kufooka viini, ataamanya hambali viini eghi yaalughiye. Bhaatu baheeleliya abaatahiye maasi agha ebo bakaba bamaniye. Niibuwo aabilikiye mugholi wa busaasa haakpengbu, <sup>10</sup> aamughila ati, "Buli muntu oghu akukolagha bughenu, akudubhagha aha bantu viini eghi esemeleeye kimui, nikuwo bagheni be mbanooye eghi ekaniye, aba naabaha eghi etasemeeye bhyani; bhaatu uwe kuhikiya n'endindi waabiikiye eghi esemeleeye kimui!"

<sup>11</sup> Kini niikiyo kyabaaye kyakuswekaniya ky'okudubha eki Yesu aakoliye kandi akakikolela mu tauni ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya. Akakola eki kwoleka kitinisa kiye, ti beeghesebuwa be baamuhikilija.

<sup>12</sup> Haanuma ya bughenu bwa kuswela obu, Yesu aahona mu tauni ya Kapelenaumu ali hamui na nina wee, baghenji be hamui na beeghesebuwa be. Baamalayo bilo bikee.

*Yesu naabhinga bantu mu Numba ya Luhanga  
(Matayo 21:12-13; Maliko 11:15-17; Luka  
19:45-46)*

13 Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluw’o bwahikiye, Yesu aakoma e Yelusaalemu.

14 Obu aahikiye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aabona bamui mu bantu mbaghuliya nte, ntaama kandi biibbimbo bya kuhonga. Aabona dheer basaasa basitamye haa ntebe mbahingiisiya sente haa maameeja.

15 Yesu aakola kibbooko kya mighuwo, aatandika kubhinga bantu aba boona mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Aabhingamu ntaama esi na nte syona; aatulikanga meeja syona sya bantu abaahingisiyagha sente kandi na sente syabo esi syona syahanjikana.

16 Aaghila abaaghuliyagha biibbimbo ebi ati, “Biibbimbo ebi mubitwesiyee enja! Mukugubha mutiya kufoola numba ya Tita kuba katale?”

17 Beeghesebuwa be baasuka Ekya-handiikuuwe ekighiliye kiti, “Kuhutiya numba yaawe kwonini, kukuleka nkuwe.”\*

18 Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o baaghiliye Yesu bati, “Nkyakuswekaniya ki okutukolela kutwoleka ngoku oli na butoki kukola bintu bini byona?”

19 Yesu aabakuukamu ati, “Mugenge numba eni kandi siye nkutodha ngikwelele bilo bisatu.”

20 Bayudaaya aba baamukuukamu bati, “Numba ya Luhanga eni ekatutwalila myaka makumi anaa na mukaagha kughikwela, ti uwe okughikwelele bilo bisatu?”

21 Bhaatu numba eghi Yesu aabughagh’o ni mubili ghuwe.

---

\* 2:17 2:17 Jabbuli 69:9

22 Tj beeghesebuwa be baasuka eki amanisiyagha haanuma ya Yesu kuhumbuuka mu bakuuye. Baahikilija Ekyahandiikuwe eki na bighambo ebi Yesu aabughiye.

*Yesu amaniye byelilikanano bya bantu*

23 Yesu anali Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'oo, bantu bakaniye baabona byakuswekaniya ebi aakolagha kandi baamuhikilija.

24 Bhaatu taabasijimilaniye kumughambila eki abhonganuuwe kukola, nanga eye eenini akaba amaniye ebi ebo beelilikanagha.

25 Taabaay'oo kwetaaghisibuwa kumughambila haa bikwet'oo bantu, nanga eye eenini amaniye ebili mu mitima ya bantu boona.

### 3

*Yesu neegheesiya Nikodemu*

1 Hakaba haliyo musaasa lijina liye Nikodemu, akaba ali Mufalisaayo kandi ali mulemi mu Bayudaaya.

2 Kilo kimui mukilo aaghenda hambali Yesu ali, aamughila ati, "Mwegheesiya, tumaniiye ngoku Luhanga aakutumiiye kwegheesiya ebi akubbalagha ati bantu bakole. Nanga taaliyo oghu akugubha kukola byakulolel'oo byakuswekaniya okukolagha ebi kuuy'oo Luhanga aliiye amutumiiye kubikola."

3 Yesu aamukuukamu ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'oo muntu atodhiye abyahuwe buhyaka, taakugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga."

4 Nikodemu aabuuliya Yesu ati, “Buuye muntu naamaliye kuba muntu mukulu akugubha atiya kutodha kubyaluwa? Nkimaniye takikugubhukana eye kutodha kukuuka munda ya nina wee kutodha kubyaluwa!”

5 Yesu aamukuukamu ati, “Nkughambiiye majima ghoonini, taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kuba mu bulemi bwa Luhanga, kuuy’o abyahuwe kukwama mu maasi kandi mu Mwoyo Ahikiliye.

6 Bantu bakubyalagha mubili ghwonkaha, bhaatu Mwoyo Ahikiliye niiye akuhaagha bwomili bwa mwoyo.”

7 Eki naaghambiiye nti mukulaghiluwa kubyaluwa buhyaka kitakuswekaniya.

8 Ngoku okugubha kuughuwa mpwegha neehunga hambali ebbaliye, bhaatu otaakugubha kughambila bantu hambali ekwete kughenda kedha kulugha, niikuwo otaakugubha kusoboolola bantu ngoku Mwoyo Ahikiliye akuhaagha bwomili buhyaka.

9 Nikodemu aabuuliya Yesu ati, “Eki kikugubhukana kitiya?”

10 Yesu aamukuukamu ati, “Uwe mwegheesiya wa diini bahutiye mu bantu baa Isaaleeli, tawetegheleeiye ebi naabughiye haa kubyaluwa buhyaka?”

11 Nkughambiiye majima ghoonini, tukubughagha ebi tumaniye kandi tuha buukajiso bwa ebi twaboone. Bhaatu enuwe mukubhengagha kusijima buukajiso bwatu.

12 Mulakaba mubhengiye kuhikilija ebi nkwete kubaghambila haa bikwete kulehukana muni,

mulahikilija mutiya nankabha mbaghambila haa bikwete kulehukana mu eghulu?

<sup>13</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu aalaghendiye mu eghulu kuuy'o Mwana wa Muntu oghu akalugha mu eghulu.

<sup>14</sup> Kandi ngoku Musa aakoliye mu kyoma kisanani kya njoka aakita haa mpaghi mu elungu\* niikuwo dheer na Mwana wa Muntu balimuta batiyo dheer haa musalaba,

<sup>15</sup> niikuwo weena oghu akumuhikilija atunge bwomiji butahw'o."

<sup>16</sup> "Kumanya Luhanga naakundiye nsi, akahayo Mwana wee omui enkaha, niikuwo weena oghu akumuhikilija atahwelekeelela, bhaatu atunge bwomiji butahw'o.

<sup>17</sup> Nanga Luhanga taatumiye Mwana wee muni kughitwila musango, bhaatu niikuwo nsi egubhe kujunuwa kukwamu mu Mwana oghu.

<sup>18</sup> Ti weena oghu akumuhikilija, taakutwiluwa musango, bhaatu weena oghu ataakumuhikilija aamaliye kutwiluwa musango nanga taahikilije Mwana omui enkaha wa Luhanga.

<sup>19</sup> Kutwila musango kwa Luhanga niikuwo kuli kuti: kyeleeli akaasa muni, bhaatu bantu baakunda mwelima kusaaliya kyeleeli oghu haabwa kubballa kuukala mbanakola bikoluwa byabo bibhijiye.

<sup>20</sup> Weena oghu akuukalagha naakola bikoluwa bibhijiye, akwohagha kyeleeli kandi taakwisagha hambali kyeleeli kili, nanga akwobahagha bikoluwa biye bibhijiye kuboneka.

---

\* **3:14 3:14** Kubala 21:9

21 Bhaatu oghu akukolagha byamajima akwisagha hambali kyeleeli kili, niikuwo kyeleeli kigubhe kwoleka bbeni-bbeni ngu ebi akwete kukola Luhanga niye akwete kumugubhisiya kubikola.”

*Yohaana Mubatiji naaha buukaiso haa Yesu*

22 Haanuma y’ebi, Yesu na beeghesebuwa be baaghenda mu disitulikiti ya Buyudaaya hambali aamaliye bwile ali hamui nabo kandi naabatija bantu.

23 Bwile obu Yohaana Mubatiji naye dheer aabatijagha bantu mu mubhili ghwa Ainooni haai na tauni ya Salimu nanga niyo maasi ghatobheeye ghaabaagha. Kandi bantu bakaniye baakalagha mbaasa ewaa Yohaana oghu kubaatija.

24 (Yohaana oghu aabatijagha bantu batakamukwete kumuta mu nkomo.)

25 Bamui mu beeghesebuwa baa Yohaana, baatandika kuhakangana na omui mu Bayudaaya haa mighendiyo ya kunaaba niikuwo muntu afooke oghu eeliye mu maaso ghaa Luhanga.

26 Niibuwo beeghesebuwa baa Yohaana oghu baasiye hambali ali baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu akaba ali naawe obu waabatijagha bantu luhande lweli lwa maasi Yolodaani, oghu waatughambiiyo, endindi niibuwo aabatija bantu kandi bantu bakaniye niibuwo baaghenda hambali ali kubaatija mu kiikalo kya kwisa ewaatu.”

27 Yohaana aabakuukamu ati, “Muntu kwonkaha taakugubha kukola eki Luhanga atamusiiimilaniye kukikola.

28 Nanga naanu boonini mukugubha kuha buukajiso muti nkaghila nti, ‘Taaniisiye Kilisito, bhaatu siye Luhanga akantuma kudubha kwisa eye atakaasiye.’

29 Kili ngoku mugholi akubaagha mukali wa musaasa oghu alimamuswela. Ti bhootu sya mugholi wa busaasa akuukalagha naye kandi ategheeleliya ebi akubugha kandi akaakuughuwagha ngoku mugholi wa busaasa oghu akubugha, aaghuwa adheedheeuwe. Ti oku niikuwo kudheedhuwa oku ndi nakuwo endindi.

30 Bantu bakulaghiluwa kumuhtiya kukaniye kandi siye bamputiye kukee.

31 “Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona. Ti muntu oghu babyaliye muni muni akubaagha muntu kwonkaha kandi akubughagha ebi aboone mbilehukana muni muni. Bhaatu Yesu oghu akalugha mu eghulu asaaiye bantu boona.

32 Akuhaagha buukajiso bwa ebi aaghuuye kandi aaboone, bhaatu bantu bakaniye bakubhengagha buukajiso buwe obu.

33 Abakusiiimagma buukajiso buwe, bakubaagha mbooleka ngu ebi Luhanga akubughagha ni majima.

34 Nanga oghu Luhanga aatumiyeye oghu akubughagha bighambo bya Luhanga, nanga Luhanga akamuha butoki bwona buusuuye bwa Mwoyo Ahikiliye.

<sup>35</sup> Ese Mwana oghu amukundiye kandi aka-muha butoki kulema buli kintu kyona.

<sup>36</sup> Weena oghu akuhikilija Mwana oghu akutunga bwomiji butahuw’o, bhaatu weena oghu akubhenga kuhikilija Mwana oghu taakutunga bwomiji butahuw’o kandi Luhanga akuukala amughiliye kiinigha.”

## 4

### *Yesu naabugha na mukali w’omu disitulikiti ya Samaliya*

<sup>1</sup> Bafalisaayo baamanya ngoku Yesu akwete kutunga beeghesebuwa bakaniye abakwete kubatijibuwa kusaaliya aba Yohaana aabatijagha.

<sup>2</sup> Bhaatu beeghesebuwa baa Yesu niibo baabatijagha bantu aba, Yesu eye eenini taabatijagha bantu bbaa.

<sup>3</sup> Obu aamaniye ngoku Bafalisaayo baamaniye eki, aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya kandi aatodha aakuuka mu ya Galilaaya.

<sup>4</sup> Yesu naanakuuka e Galilaaya, aakwamila mu disitulikiti ya Samaliya.

<sup>5</sup> Naanakwamila mu disitulikiti eghi aakidha mu tauni ya Samaliya eghi baaghilaghamu Sikaali, eghi eli haai na kibanja eki Yakobbo aahaaye mutabani wee Yojeefu.

<sup>6</sup> Mu kijikalo eki niiyo kyahudhu kya Yakobbo kyabaagha. Ti saaha nga mukaagha haala syantangaali kandi Yesu akaba aluwakakiye haabwa kulubhatanga lughendo luseliye, dumbi aasitama haai na kyahudhu eki.



7 Yesu anali haala mukali oghu akaba akaaye mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aasa haa kyahudhu haala kutaha maasi, naanaghataha Yesu aamughila ati, “Gutu, ompe haa maasi ghaawe haala ninuw’o.”

8 (Bwile obu beeghesebuwa baa Yesu bakaba baghendiyeye mu tauni kughula byokuliya.)

9 Mukali w’omu Samaliya oghu aakuukamu Yesu ati, “Uwe oli Muyudaaya kandi siye naaba mukali w’omu Samaliya, ti okugubha otiya kunsaba oti nkuhe maasi ghaa kunuwa?” (Bayudaaya tabakukolanganagha na Basamaliya.)

10 Yesu aakuukamu mukali oghu ati, “Mukali toomaniye kitembo eki Luhanga akubbala kukuha kandi toomaniye siye oghu nkwele kukusaba nti ompe maasi ghaa kunuwa. Nguli waabaagha omaniye siye, wangunsabiye kukuha maasi aghakukuha bwomiji butahuw’o.”

11 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, kyahudhu kini kitobheeye kandi tooli na kya kukotiyamu kutahiya maasi. Ti maasi aghakuleka muntu naatunga bwomiji butahuw’o, okughaaya haa?”

12 Taata waatu Yakobbo niye akatulimijisiya kyahudhu kini kandi ka yee yoona hani niyo baakaayagha maasi ghaa kunuwa. Kandi na bisolo biye byona hani niyo baakabiihilagha maasi ghaa kunuwa. Buuye okubbala kughila oti osaiye Yakobbo oghu?”

13 Yesu aamukuukamu ati, “Weena oghu akunuwaagha maasi aghalughiye mu kyahudhu kini eliyo likutodhagha limukwata,

14 bhaatu weena oghu akunuwaagha maasi agha nkuhaagha taakutodhagha eliyo limukwata bbaa. Nanga maasi agha nkumuha ghakufooka mu bwomijili buwe nga nsulo eghi ekuleka naatunga bwomijili butahuw’o.”

15 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, ompe haa maasi agha niikuwo eliyo litalitodha kunkwata kandi ntatodha kuukala niinaasa hani kutaha maasi.”

16 Yesu aaghila mukali oghu ati, “Oghende obilikile balij waawe mukuuke naye hani.”

17 Mukali oghu aakuukamu Yesu ati, “Tandi na balij wanje bbaa.”

Yesu aamughila ati, “Ohikijye kughila oti, ‘Tandi na balij wanje.’”

18 Ti majima ghali ngu baakuswey’o basaasa bataano kandi musaasa oghu muli naye endindi taakabaaye balij waawe bbaa. Eki waalugha kubugha eki ni majima ghoonini.”

19 Mukali oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, endindi naakimanya ngoku oli mulangi.”

20 Baataata baatu baalamijiyagha Luhanga haa mwena ghuni, bhaatu enuwe Bayudaaya mukughilagha muti Yelusaalemu niikiyo kijikalo bantu babhonganuuwe kulamijiyamu Luhanga.”

21 Yesu aamughila ati, “Mukali uwe, ohikijije ebi nkwete kukughambila nti, bwile bukujika hambali bantu bataakulamijiya Luhanga Esetuwe haa mwena ghuni kedha mu Yelusaalemu.”

22 Enuwe Basamaliya mukulamijiyagha eki mutamaniye, bhaatu etuwe Bayudaaya tukulamijiyagha eki tumanije, nanga kulugha mu

etuwe Bayudaaya niimuwo Luhanga aahiye oghu aatumiyе oghu akujuna bantu musango ghwa bibhi byabo.

<sup>23</sup> Bhaatu bwile bukwisa kandi bwamaliye kuhika, obu abakulamiya mu majima abakulamiya Esetuwe mu mwoyo kandi mu majima. Aba niibo bantu aba Esetuwe akusiimagha kulamiya kwabo.

<sup>24</sup> Luhanga ni mwoyo kandi abakumulamiya babhonganuuwe kumulamiya mu mwoyo kandi mu majima.”

<sup>25</sup> Mukali oghu aamughila ati, “Nimaniye ngoku Masiya (oghu bakughilaghamu Kilisito) akwisa. Ti akaakwisa, niye akutughambila bintu byona.”

<sup>26</sup> Yesu aamughila ati, “Siye oghu nkwete kubugha naawe niisiye mukama oghu.”

<sup>27</sup> Yesu naanabugha na mukali oghu, beeghesebuwa be baakidha. Baasweka kusanga naabugha na mukali oghu. Bhaatu taaliyo mweghesebuwa n’omui oghu akabuuliya mukali oghu ati, “Okubbala ki?” Kedha kubuuliya Yesu bati, “Okubugha na mukali oghu nangaaki?”

<sup>28</sup> Dumbi mukali oghu aatigha haala munagha aabaagha asiye kutahilamu maasi, aaghenda aaghambila bamui mu bantu abaabaagha mu tauni ati,

<sup>29</sup> “Mwise mulole musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomili bwanje. Bu-uye musaasa oghu akugubha kuba ali Kilisito?”

<sup>30</sup> Bantu bakanie baalugha mu tauni eghi, baatandika kughenda hambali Yesu ali.

<sup>31</sup> Mukali oghu anali mu tauni kughambila bantu, beeghesebuwa baa Yesu baatandika kumughila bati, “Mwegheesija, okubeyo kabheghe.”

<sup>32</sup> Bhaatu Yesu aaghila beeghesebuwa be aba ati, “Ndi na byokuliya ebi enuwe mutamaniy’o na kantu koonu.”

<sup>33</sup> Niibuwo beeghesebuwa be aba baatandikiye kughambilana bati, “Haliyo muntu oghu anguba amuleeteeye byokuliya?”

<sup>34</sup> Yesu aabaghila ati, “Byokuliya byanje ni kukola kandi kumala mulimo ghwa Tita oghu akantuma.

<sup>35</sup> Mumanije ngoku bakughilagha bati, okaakuhelagha ndimo, okughikesagha haanuma ya meeli anaa. Bhaatu ndimabaghila nti, muumuke, mulole ndimo yeeliye ni ya kukesu.

<sup>36</sup> Ti ngoku mukama wa musili akuhaagha mpeela oghu akukesagha ndimo yee, niikuwo na Luhanga akuha mpeela oghu akwekambiisiyagha bantu kuhikilija siye. Kandi ngoku mukuleka bantu mbahikilija butumuwa bwanje kutunga bwomiji butahuw’o, kili ngoku bakukesagha ndimo. Bombi oghu akuhelagha n’oghu akukesagha balidheedheluwa hamui.

<sup>37</sup> Mumanije ngoku bantu bakubughagha majima bati, ‘Omui akuhelagha, onji akesa.’

<sup>38</sup> Ndimabatuma niikuwo mwekambiisije bantu kuhikilija siye, bhaatu taalijunewe mukuba b’okudubha kubaghambila butumuwa bwa Luhanga. Bantu banji bakakola mulimo ghwa kuhela, enuwe endindi mulimo ghwanu ni

kubagubhiisiya kubwetegheeleliya niikuwo bahikilije siye.”

*Basamaliya bakaniye mbahikilija Yesu*

<sup>39</sup> Basamaliya bakaniye kulugha mu tauni ya Sikaali eghi baahikilija Yesu, nanga mukali oghu akabaghambila ati, “Musaasa oghu angambiiye byona ebi naakakola mu bwomiji bwanje.”

<sup>40</sup> Ti obu Basamaliya aba baakidhiye hambali Yesu ali, baamwesengeleliya aakale mu tauni yabo eghi, nahabweki Yesu aamala mu tauni eghi bilo bibili.

<sup>41</sup> Kandi haabwa bighambo ebi Yesu aabaghambilagha, bantu banji bakaniye b’omu tauni eghi baamuhikilija.

<sup>42</sup> Baaghila mukali oghu bati, “Endindi twahikilije etali haabwa bighambo byawe byonkaha, bhaatu haabwa etuwe kwehighwila ebi akwete kubugha kandi twakimaniye ngoku majima musaasa oghu aaliye Mujuni wa bantu baa muni.”

*Yesu naakiliya mutabani wa mukulu wa baasilikale*

<sup>43</sup> Haanuma ya Yesu kumala bilo bibili mu disitulikiti ya Samaliya eghi, aalughayo aaghenda mu ya Galilaaya.

<sup>44</sup> (Yesu akaba naasanguuwe akibughiye ati mulangi tabakumuhutiyaigha ewaabo.)

<sup>45</sup> Obu aakidhiye e Galilaaya, bantu abaakaaye mu Galilaaya eghi baamwebaliya, nanga bakaba bwile bunji mbaghendiye e Yelusaalemu haa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o kandi mbaaboone byona ebi Yesu aakoliyeyo.

46 Yesu aatodha aaghenda mu taunji ya Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya hambali aahinduuye maasi ghaafooka vijini. Hakaba haliyo mulemi mukulu oghu akaba aakaaye e Kapelenaumu kandi mutabani wa musaasa oghu akaba alwaliye kimui.

47 Obu musaasa oghu aaghuuye ngu Yesu aalughiye e Buyudaaya kandi aakidhiye e Galilaaya, aaghenda hambali Yesu ali eesengeleliya Yesu ati aase, akiliye mutabani wee oghu akaba alwaliye kimui kandi ali haai kukuwa.

48 Yesu aaghila musaasa oghu ati, “Enuwe bantu tamukuhikilijagha siye kuuy’o muboone byakuswekanija ebi nkoliye.”

49 Mukulu oghu aaghila Yesu ati, “Wajitu, gutu wiise ewanje mwana wanje atakakuuye.”

50 Yesu aamukuukamu ati, “Oghende, mutabani waawe akukila.”

Musaasa oghu aahikilija ebi Yesu aamughambiiye, aaghenda.

51 Kilo ekyalabhiy’o obu musaasa oghu aanaghendagha ewe e ka, aasangaana baheeleliya be, baamughambila ngoku mwana oghu aabaagha alwaye aakiliye.

52 Obu aababuiye bwile obu mwana oghu aakiliyemu, baamughila bati, “Muswija gh-wamukiliye eso saaha musanju sya ntangaali.”

53 Dumbi ese wa mwana oghu aasuka ngoku obu aliibuwo bwile Yesu aamughiliye ati, “Mwana waawe akukila.” Nahabweki eye na bantu baa ka yee boona baamuhikilija.

54 Eki niikiyo kyakuswekanīya kyakabili eki Yesu aakoleeye Galilaaya haanuma ya kulūgha Buyūdaaya.

## 5

*Yesu naakīliya muntu haa kinjongo kya maasi*

<sup>1</sup> Bwile bunji, Yesu aaghenda Yelusaalemu haa kighenu kya diinj ya Kiyūdaaya.

<sup>2</sup> Mu Yelusaalemu eghi hakaba haliyo kiijongo ekili haai n'elembo eli ntaama syataahilaghamu kughenda mu kibugha.\* Kiijongo eki mu Lulamaiki bakukighilaghamu Bbeetijata. Kandi haliyo bijalaja bitaano ebikyeliighiliye.

<sup>3</sup> Mu bijalaja omu niimuwo balwaye baakalagha balangaaye: aba maaso ghaaghaaye, balema, na abaghenagheneewe. [Baakalagha balindiliye maasi gh'omu kinjongo eki kubimba niikuwo oghu akukotamu akile.

<sup>4</sup> Bunji n'obunji malaiika wa Mukama aasagha abimbiya maasi agha, ti weena oghu aadubhagha kukotamu, aakilagha ndwala yee.]†

<sup>5</sup> Hakaba haliyo musaasa omui mu balwaye aba oghu akaba alwaye kumala myaka makumi asatu na munaanaa.

<sup>6</sup> Obu Yesu aaboone musaasa oghu alangaaye haala kandi aamanya ngoku aamaliyo bwile bukanīye, Yesu abuuuliya musaasa oghu ati, “Okubbala kukila?”

<sup>7</sup> Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Wajitu, tankutungagha muntu weena oghu akugubha

---

\* 5:2 5:2 Bbajbbuli sinji sighbambiye *Elembo lya Ntaama*. † 5:4 5:3-4 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bakabitiigha.

kunkoonela kunkotiya mu kiijongo eki nkyabimbiye, nkaakulengagh'o kukotamu nsanga onji naamaliye kukotamu."

<sup>8</sup> Niibuwo Yesu aamughiliye ati, "Oomuke, okome kalili kaawe, olubhatange."

<sup>9</sup> Dumbi musaasa oghu aakila, aakoma kalili ke, aalubhatanga. Kilo eki Yesu aakiliye musaasa oghu kikaba kili kilo kya Sabhato.

<sup>10</sup> Obu Bayudaaya baaboone musaasa oghu Yesu aakiliye oghu, baamughila bati, "Kilaghilo kitutangiye kukola mulimo ghwona haa kilo kya Sabhato, ti haabwaki uwe oheekiye mukeka ghwawe oghu?"

<sup>11</sup> Aabakuukamu ati, "Musaasa oghu ankiliye niye angiliye ati, 'Okome mukeka ghwawe, olubhatange.' "

<sup>12</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, "Ni muntu wa mulingo ki, oghu aakughiliye ati oghukome, olubhatange?"

<sup>13</sup> Musaasa oghu Yesu aakiliye oghu eye akaba atamaniye Yesu, nanga Yesu akaba naabulan-ganilaane mu kibbula kya bantu abaabaagh'o.

<sup>14</sup> Hasaay'o bwile bukee, Yesu aasanga musaasa oghu mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghila musaasa oghu ati, "Oboone ngoku waakiliye; otatodha kusijisa, nanga kintu kinji kibhiliye kusaaliya haala kikusobola kukub'o."

<sup>15</sup> Musaasa oghu aaghenda, aaghambila Bayudaaya ngoku Yesu aniiye aamukiliye.

*Bwomiili kukwama mu Mwana*



16 Obu beebembeli baa Bayudaaya baaghuuye ngu Yesu aakiliiye musaasa oghu haa kilo kya Sabhato, baatandika kumuhiighanija.

17 Yesu aabaghila ati “Tita Luhanga akukolagha bwile bwona nankabha haa kilo kya Sabhato kandi eki niikiyo kilekiye nanje ninkola dhee.”

18 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyo, baalengel’o kimui na maani ghaabo ghoona kubbala mulingo ghwa kumwita. Etali haabwa kubhenga kuhutiya kilaghilo ekikwet’o kilo kya Sabhato kyonkaha, bhaatu haabwa kughila ati Luhanga ni Ese wee, neetwala kuba engana-ngaane na Luhanga.

19 Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, “Mbaghambiye majima ghoonini, Mwana taakukolagha kintu kyona haabuwe enkaha, bhaatu akukolagha byonkaha ebi akubonagha Ese wee naakola. Nanga byona ebi Ese wee akukolagha, niibiyo na Mwana akukolagha.

20 Nanga Ese oghu akundiye Mwana wee oghu kandi akumwolekagha byona ebi Ese wee oghu akukolagha. Kandi bikoluwa bikaniye bisaaiye bini bikwolekuwa Mwana oghu, niikuwo enuwe musaaliy’o kusweka.

21 Ngoku Ese Mwana oghu akuhumbulagha bakuuye kandi abaha bwomijili, niikuwo dhee na Mwana oghu akuhaagha bantu aba abbaliye bwomijili butahuw’o.

22 Ese Mwana oghu taakutwilagha muntu weena musango, bhaatu Mwana wee niiye aahaaye butoki kutwila bantu musango.

23 Nahabweki bantu bali na kuhutiya Mwana ngoku bakuhutiyaagha Ese wee. Ti weena oghu

akubhenga kuhutiya Mwana oghu, akuba abhengiye kuhutiya Ese wee oghu akamutuma.”

24 Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akuughuwa ebi siye nkwete kumughambila kandi ahikilija oghu akantuma, akutunga bwomijili butahuw’o. Taakutwiluwa musango, bhaatu akuba amaliye kulugha mu luku, ataahiye mu bwomijili.

25 Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile bukwise kandi bwahikiye, obu bakuuye bakuughuwa elaka lya Mwana wa Luhanga kandi abakuughuwa bakuba boomijili.

26 Ngoku Ese Mwana oghu akugubha kuleka bantu mbatunga bwomijili, niikuwo na Mwana wee akuha bantu bwomijili.

27 Kandi Ese Mwana oghu aamuhaaye butoki bwa kutwila bantu musango nanga niye Mwana wa Muntu.

28 Ti eki ndimaghenda kubaghambila kini kitabaswekanija. Bwile buli haai kuhika obu bantu boona abakuuye bakuughuwa elaka liye kandi boona bahumbuuke.

29 Abaakoliye kulungi balihumbuuka batunge bwomijili butahuw’o, bhaatu abaakoliye kubhi balihumbuuka kutwiluwa musango.

30 Tankukolagha kintu kyona haabwanje nenkaha. Nkutwilagha bantu musango ngoku niighuuye kandi ntuwamu yanje ni ya bwenganija, nanga tankubbalagha kukola ebindheedhiye neenini, bhaatu ebidheedhiye oghu akantuma.

*Buukaiso haa Yesu*

31 Nguli aabaagha siye nenkaha oghu nkwete kughambila bantu ebinkwet'o, bantu bakugubha kughila bati ebi nkwete kubugha taghali majima.

32 Bhaatu Tita akumpeelagha buukaiso ngoku ebi nkubugha ghali majima kandi nkimaniye ngoku buukaiso buwe akumpeelagha ngoku ghali majima.

33 Mukatuma bantu kubuuliya Yohaana Mubatiji haa bikwet'o siye, aabaghambila majima ghoonini.

34 Tankubugha eki haabwa kubbala bantu kumpeela buukaiso, bhaatu naabaghambiiye eki niikuwo muhikilije kandi Luhanga abajune.

35 Yohaana akabugha naanu aabooleka bbeni-bbeni ngoku aaniisiye Luhanga aatumiye kandi dhaani haa bwile bukee mwabbala kutegheeleliya ebi Yohaana oghu aabughagha.

36 Bhaatu mbaghambiiye byakuswekaniya ebi Tita ampaaye kukola kandi kumalilija, ebi byonini byolekiye kwonini ngoku aaniisiye Tita aatumiye kusaaliya buukaiso bwa Yohaana ampeeleeeye.

37 Kandi Tita eenini oghu akantuma, akumpeela buukaiso ngoku aaniisiye aatumiye. Tamukamuughuwagha kandi tamukamubonagha ngoku asusiye,

38 kandi tamukwete ebi aalaghiye nanga tamuhikilije siye oghu aatumiye.

39 Mukwekambagha kusoma Ebyahandiikuuwe nanga mukumanyagha muti kwekamba kubyegha kukubaha bwomili butahuw'o. Ebyahandiikuuwe ebi niisyoni bibughiy'o,

40 bhaatu kusa enuwe mukubhengagha kumpikilija niikuwo mbahe bwomiili butahuw’o.

41 Tanaasiye nti niikuwo bantu bansinde.

42 Bhaatu enuwe nimanaye mitwalikaniye yaanu, nkimaniye ngoku ataliyo muntu n’omui mu enuwe oghu akundiye Luhanga.

43 Nkaasa mu liina lya Tita kandi enuwe mwabhenga kuhikilija siye. Bhaatu muntu onji naasiye mu liina liye enkaha, oghu mukumuhiikilija.

44 Nkimaniye tamukuhikilija siye nanga enuwe mukubbalagha bantu baanakyanu haaliibo baabasinda mu kiikalo kya kubbala Luhanga wamajima aaniye aabasinda.

45 “Bhaatu muteelilikana muti siye nkwete kubanyegheelela ewaa Tita. Oghu akubanyegheelela ni Musa nankabha mwesighiye muti ebi aahandiikiye niibiyo bikubajuna.

46 Nguli mwasiimiye ebi Musa aabaghambilagha mwanguhikilijiye siye, nanga ebi aahandiikiye niisiye byabughagh’o.\*

47 Bhaatu buuye ngoku mutaahikilijiye ebi Musa aahandiikiye, mulahikilija mutiya ebi nkwete kubaghambila?”

## 6

*Yesu naaliisiya bantu nkumi etaano  
(Matayo 14:13-21; Maliko 6:30-44; Luka 9:10-17)*

---

\* 5:46 5:46 Kyabilaghilo 18:15-19

1 Niibuwo Yesu aabhasukiye aaghenda haa kisiyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya (eghi bakughilaghamu nanja ya Tibbeliyo.)

2 Kibbula kyamaani kya bantu kyamukwama nanga bakaba mbaaboone byakulolel'o byakuswekaniya aakoliye bya kukiliya balwaye.

3 Yesu na beeghesebuwa be baaghenda haa mwena, baasitam'o.

4 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya Kusuka Kusaaluw'o kikaba kili haai kuhika.

5 Obu Yesu aaloliye, naabona kibbula kyamaani kya bantu eki mbaasa hambali ali, aaghila Filipo ati, "Byokuliya bya bantu aba boona kuliya tukubighulila haa?"

6 Aabuuliya atiyo Filipo kumulengesa kwonkaha, nanga eye akaba amaniye eki akughenda kukola.

7 Filipo aamukuukamu ati, "Nankabha bakoleesiya sente syengaane na musaala oghu muntu akukolelagha kumala meeli munaanaa taghukugubha kughula byokuliya ebikumala bantu aba hakili buli omui kuliyo kabheghe katii bbaa!"

8 Onji mu beeghesebuwa be, Andeleya waanina Simooni Peetelo, aaghila ati,

9 "Mutabhana ali hani, ali na migaati etaano nabwana-bwana hamui na nsui ebili sinabwana-bwana. Bhaatu ebi bilamala bitiya bantu bakaniye kimui aba?"

10 Yesu aaghila ati, "Musitamije bantu aba boona hansii." Busingo bukaba buli mu kikalalo eki obukumala bantu aba kusitam'o. Ti bantu aba boona baasitama haa busingo haala.

Basaasa abaabaagha mu kibbula kya bantu eki bakaba bali nga nkumi etaano.

11 Yesu aakwata migaati eghi, aasiima Luhanga, aaghiha beeghesebuwa be kughitambuliya kusighikila ngoku buli muntu aabalagha. Niikuwo na nsui aakasikoliye atiyo dhe.

12 Obu bantu aba boona baaliye mbaakutila kimui, Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mukumaaniye bulaghalikuwa bwona obwatighaay’o, mutatigh’o na kantu koonna kubhiya.”

13 Beeghesebuwa aba baakumaaniya bulaghalikuwa bwa migaati obu bwona baasuliya bighegha ekumi na bibili bwa byokuliya ebi obwalaghalikagha abaaliye aba.

14 Haanuma ya bantu aba kubona kyakuswekanija eki Yesu aakoliye eki, baatandika kughila bati, “Majima oni niye mulangi oghu baaghiliye bati akwisa muni.”

15 Yesu aamanya ngoku bantu aba bakwete kubbala kumuhambiliya kumufoola mukama na kikubha, dumbi aabalugh’o, aaghenda haa mwena aakalay’o enkaha.

*Yesu naalubhatangila haaguuli ya maasi  
(Matayo 14:22-33; Maliko 6:45-52)*

16 Obu bwahikiye lwagholo, beeghesebuwa be baakota kulugha haa mwena, baaghenda haa nanja.

17 Bhaatu bwile bwala Yesu atakakuukiye. Dumbi baaniina bwati baatandika kubhasuka

luhande lweli lwa nanja eghi kughenda mu tauni ya Kapelenaumu.

<sup>18</sup> Niibuwo mwegha ghwamaani ghwatandikiye kuhunga haa nanja, maasi ghoona ghaatabukila kimui.

<sup>19</sup> Haanuma ya beeghesebuwa aba kughenda haa nanja haala mailo esatu kedha esatu n'ekitwike, baabona Yesu naalubhangila haaguuli ya nanja neebinga bwati obu balimu, ti boona boobaha.

<sup>20</sup> Bhaatu Yesu aabaghila ati, "Muleke kwobaha, niisyonu."

<sup>21</sup> Na kudheedhuwa kukaniye beeghesebuwa baamililiya bwati niikuwo Yesu abuninemu, dumbi baabona mbaakidhiye haa kisiyo hambali baaghendagha.

### *Kibbula kya bantu mbabala Yesu*

<sup>22</sup> Kilo ekyalabhiyo kibiya kya bantu ekyatighaaye lwagholo obu aahaaye bantu migaati haa kisiyo kya luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya e Bbetesaida, baamanya ngoku bwati bumui bwonkaha obwabaagha butighaayo kandi beeghesebuwa baa Yesu baabhasukiye nabuwo luhande lweli lwa nanja. Baamanya dhe ngoku Yesu ataaghendiyi nabo mu bwati obu.

<sup>23</sup> Maati ghanji aghaalughiye haa mwalo ghwa Tibbeliyo ghaakidha haai na kikalo hambali bantu baaliye byokuliya haanuma ya Mukama Yesu kusima Luhanga.

<sup>24</sup> Nahabweki obu bantu aba baaboone Yesu ataliyo kandi na beeghesebuwa bataliyo,

baanijina maati agha baabhasuka luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baaghenda e Kapelenaumu kubbalayo Yesu.

*Yesu niye akuhaagha bwomijili*

<sup>25</sup> Obu bantu aba baakidhiye luhande lweli lwa nanja ya Galilaaya, baasangayo Yesu, baamubuuliya bati, “Mwegheesiya, waakidhiye hani dhi?”

<sup>26</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, tamukwete kumbala haabwa byakuswekaniya nkukolagha. Mukwete kumbala nanga eso naabahaaye migaati mwaliya, mwakuta.

<sup>27</sup> Muleke kufoola byokuliya kighendeleluwa kyanu kyamaan, nanga biyo bikuhuwaagh’o. Bhaatu eki mukufoola kyamaan mu bwomijili bwanu kube ekikubaleetela bwomijili butahuw’o, obu Mwana wa Muntu akubaha. Mwana wa Muntu oghu niye Luhanga Ese wee aahaaye butoki kuha bwomijili obu.”

<sup>28</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, “Buuye nkiki kyonini eki Luhanga akubbala ati tukole?”

<sup>29</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Eki Luhanga akubbala, ni enuwe kuhikilija oghu aatumiyeye.”

<sup>30</sup> Niibuwo baamubuuiye bati, “Buuye nkyakuswekaniya ki eki okutukolela, niikuwo tukuhikilije? Okukola kyakuswekaniya ki?”

<sup>31</sup> Baataata baatu baaliyagha maanu mu elungu; ngoku kili mu Ebyahandjikuuwe ngu, ‘Luhanga akubaha byokuliya kulugha eghulu baabiliya.’\* ”

---

\* **6:31 6:31** Kulugha 16:4; Nehemija 9:15; Jabbuli 78:24, 25



<sup>32</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Musa taaniiye akaha baataata baanu byokuliya kulugha eghulu, bhaatu Tita niiye akuhaagha byokuliya byamajima ebi\_lughiye mu eghulu.

<sup>33</sup> Mugaati oghu Luhanga akuhaagha ni muntu oghu akalugha mu eghulu kandi niiye akuhaagha bantu baa munsu bwomiji.”

<sup>34</sup> Baamughila bati, “Wai\_tu, otuhaaghe byokuliya ebi.”

<sup>35</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Niisyoni byokuliya ebikuhaagha bwomiji. Weena oghu akunjis’o kandi ahikilija siye taakutodha njala kumukwata kandi eliyo kumukwata.

<sup>36</sup> Naabaghambiiye kandi mubona byakuswekanija ebi nkukolagha, bhaatu tamukahikilije ngoku aaniisiye Luhanga aatumije.

<sup>37</sup> Boona aba Tita Luhanga ampaaye bakunjis’o kandi weena oghu akunjis’o, taaliyo n’omui oghu nkubhinga bbaa.

<sup>38</sup> Nanga nkalugha mu eghulu etali kwisa kukola ebi siye mbbaliye, bhaatu kukola ebi oghu akantuma abbaliye.

<sup>39</sup> Ti eki oghu akantuma abbaliye ni ngu aba ampaaye aba atab’o n’omui oghu nkubuliy’o, bhaatu batunge bwomiji kandi nibahumbuule haa kilo kya mpelo.

<sup>40</sup> Nanga Tita abbaliye ati weena oghu akubonagha Mwana wee kandi amuhikilija atunge bwomiji butahuw’o kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo.”

41 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye batiyo, baasaaliluwa kuughuwa naaghila ati, “Niisiye byokuliya ebyalughiyе mu eghulu.”

42 Baaghila bati, “Oni taaniye Yesu mutabani wa Yojeefu, oghu tumaniyе ese wee na nina wee? Akugubha atiya kughila ati, ‘Nkalugha mu eghulu?’ ”

43 Yesu aabaghila ati, “Muleke kusaaliluwa.

44 Taaliyo oghu akugubha kumpikilija kuuy’o Tita oghu akantuma amusiimilaniye kandi oghu niye ndihumbuula haa kilo kya mpelo.

45 Mu Ebyahandiikuwe haliyo hambali balangi baahandiikiye bati, ‘Luhanga eenini alyegheesiya bantu.’\* Ti mbaghambiiye, weena oghu akudhootela kandi eetegheeleliya ebi Tita aabughiyе akunjis’o.

46 Taaliyo n’omui oghu alaaboon’o Tita kuuy’o siye oghu nkalugha hambali Tita Luhanga oghu ali, niisiye nenkaha naaboone Tita oghu.

47 Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akumpikilija akutunga bwomiji butahuw’o.

48 Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomiji.

49 Nankabha baataata baanu mbaaliye maanu mu elungu, bwile bukahika boona baakuwa.

50 Bhaatu niisiye byokuliya ebyalughiyе mu eghulu. Kaakuba muntu aliya haa byokuliya haala taakuwa bbaa.

51 Niisiye byokuliya ebikuhaagha bwomiji ebyalughiyе mu eghulu. Ti muntu weena

---

\* 6:45 6:45 Isaaya 54:13

naanaliye haa byokuliya haala, akuba na bwomjili bilo n'ebilo. Byokuliya ebi ni mubili ghwanje, oghu nkuhaay'o niikuwo bantu baa mumsi batunge bwomjili."

<sup>52</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kuhakanganilana kimui bonkaha na bonkaha bati, "Musaasa oni akugubha atiya kutuha mubili ghuwe kughuliya?"

<sup>53</sup> Yesu aabaghila ati, "Mbaghambiiye majima ghoonini, kuuy'o muliye mubili ghwa Mwana wa Muntu kandi munooye na saghama yee, tamukugubha kutunga bwomjili.

<sup>54</sup> Weena oghu akuliya haa mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, niye akutunga bwomjili butahuw'o kandi ndimuhumbuula haa kilo kya mpelo.

<sup>55</sup> Nanga mubili ghwanje kandi na saghama yanje niibiyo byokuliya byamajima.

<sup>56</sup> Muntu weena oghu akuliya mubili ghwanje kandi naanuwa haa saghama yanje, akuukala anangumiiy'o kandi nanje ninamughumiiy'o.

<sup>57</sup> Nanga ngoku Tita mwomjili antumiye kandi ndi mwomjili haabwa Tita oghu, niikuwo na weena oghu akuliya siye, akuba mwomjili haabwanje.

<sup>58</sup> Niisiye byokuliya byamajima ebyalughiye mu eghulu. Baataata baanu bakaliya maanu, bwile bwahika baakuwa, bhaatu oghu akuliya haa byokuliya bini akuba mwomjili bilo n'ebilo."

<sup>59</sup> Ebi akabibugha obu eegheeseliyagha mu elamiliyo lya Bayudaaya e Kapelenaumu.

*Beeghesebuwa bakaniye mbalugh'o Yesu*

60 Obu baaghuuye naabugha atiyo, bakaniye mu beeghesebuwa be baaghila bati, “Ebi akwete kwegheesiya ebi nkabitimbiikaane bhaawaj. Ni anj akugubha kubyetegheeleliya?”

61 Yesu aamanya ngoku ebi akwete kwegheesiya byatalibanije beeghesebuwa be kubyetegheeleliya, aabaghila ati, “Buuye ebi neegheeseeye ebi byabatalibanije?”

62 Ti tamuliswekela kimui obu mulibona Mwana wa Muntu naakuuka mu eghulu hambali aalughiye?

63 Mwoyo Ahikiliye niiye akuhaagha bwomiji, mubili taghuli na mughaso bbaa. Bighambo naabaghambiiye ebi niibiyo bya mwoyo kandi ebikubaha bwomiji.

64 Bhaatu bakaniye mu enuwe tababbaliye kuhikilija.” (Yesu akabugha eki nanga kulugha mu ntandiko akamanya abataakumuhikilija kandi aamanya n’oghu akumughobeliya.)

65 Eeyongela aabaghila ati, “Eki niikiyo kyalekiye naaghambila bantu nti tabakugubha kumpikilija kuuy’o Tita abagubhiisiye.”

66 Ti kulugha bwile obu bakaniye mu beeghesebuwa be baatandika kumulugh’o, tabaatodhiye beeyongela kuukala banamuhikilije.

67 Niibuwo Yesu aabuiye beeghesebuwa be ekumi na babili ati, “Naanu dhe mukubbala kundugh’o kughenda?”

68 Sijooni Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama, tulaghenda ewaa anj? Nuuwe okubughagha bighambo ebikuleka ntutunga bwomiji butahuw’o.

69 Tuhikiliije kandi tukimaniye ngoku anuuwe Ahikiliye wa Luhanga.”

70 Niibuwo Yesu aabakuukiyemu ati, “Taaniisiye nkakoma enuwe Ekumi na babili kuba beeghesebuwa banje? Bhaatu omui mu enuwe ni wa Sitaani!”

71 (Aamaniisiyagha Yuda mutabani wa Simooni Esikalyota omui mu Ekumi na babili, oghu aaghendagha kumughobeliya.)

## 7

### *Baghenji baa Yesu mbabhenga kumuhihikiliya*

1 Haanuma ya Yesu kubugha ebi, aabungila mu disitulikiti ya Galilaaya. Taabbaliye kubungila mu ya Buyudaaya nanga beebembeli baa Bayudaaya baayo baabbalagha kumwita.

2 Bwile obu Kighenu kya Bayudaaya kya kulaala mu Bujalaja\*\* kikaba kili haai kuhika.

3 Niibuwo baghenji baa Yesu baamughiliye bati, “Olughe e Galilaaya eni oghende e Buyudaaya niikuwo beeghesebuwa baawe bagubhe kubona byakuswekaniya ebi okwete kukola.

4 Nanga oghu akubbalagha ati bantu bamu-manye taakukolagha bintu mu kibiso bbaa. Ngoku okwete kukola bintu weeyoleke muni oleke bantu bakaniye bakumanye.”

\* 7:2 7:2 Kighenu kya kulaala mu Bujalaja Kikaba kili kimui haa bighenu bikulu bisatu bya Bayudaaya. Kighenu eki kyamalagha bilo munaana e Yelusaalemu. Bayudaaya baakikolagha kuusuka ngoku baataata baabo baakalagha hanja mu weema obu bakwamilagha mu elungu. \* 7:2 7:2 Kyabaleevj 23:33-36, 39-43; Kyabilaghilo 16:13-15

5 Nanga na baghenji be boonini tabaamuhikilije bbaa.

6 Yesu aabaghila ati, “Bwile bwanje bwonini bwa kughenda haa kighenu tabukahikiye bbaa. Enuwe mukubonagha bwile bwona buhikiye bwa kughendayo.

7 Enuwe, bantu abatahikilije Luhanga taba-boohiye bbaa, bhaatu boohiye siye, nanga nkuukalagha nimbaghambila nti ebi bakwete kukola bibhihiye.

8 Enuwe mughende haa kighenu haala. Siye tankughendayo bbaa, nanga bwile bwanje buhikiye kughendayo tabukahikiye.”

9 Haanuma ya kubugha ebi, aakala e Galilaaya.

10 Haanuma ya baghenji be kughenda haa kighenu eki, Yesu naye aaghenda haa kighenu, bhaatu ataaghenda bantu bamuboone, aaghenda mu kibiso.

11 Haa Kighenu haala Bayudaaya baatandika kumubbala kandi kubuulaniya bati, “Musaasa oghu ali haa?”

12 Bantu abaabaagha haa kighenu haala baatandika kuhweweelana mbabugha ebikwet’o Yesu. Bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu ni muntu mulungi.”

Bhaatu banji baaghila bati, “Bbaa, akudimaagha bantu.”

13 Ti mu bantu aba taaliyo n’omui oghu akagubha kubugha bbeni-bbeni mu bantu haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh’o.

*Yesu neegheesiya haa Kighenu*

14 Obu Kighenu eki kyahikiye haagati ya bilo ebi kikhwelamu, Yesu aaghenda mu Numba ya Luhanga aatandika kwegheesiya bantu.

15 Beebembeli baa Bayudaaya abaabaagh'o obu baaghuuye ebi akwete kwegheesiya baaswekela kimui kandi baaghila bati, "Musaasa oghu taakasomelagha mu maasukuulu ghaatu ghaa byadiini, ti ebi akwete kwegheesiya ebi aabimaniye atiya?"

16 Yesu aabakuukamu ati, "Tankwegheesiyagha ebyanje nenkaha bbaa, bhaatu nkwegheesiyagha ebya Luhanga oghu akantuma.

17 Oghu abbaliye kukola ebi Luhanga akubbalagha akumanya obu ndaba nineeegheesiya ebulughiye ewaa Luhanga kedha ebyanje nenkaha.

18 Muntu oghu akwebughagh'o eenini akubaagha naabbala ati bantu bamuhutiye. Bhaatu oghu akubbalagha ati bantu bahutiye Luhanga oghu akamutuma akubughagha majima kandi taakuhaagha kisubha kyona bbaa.

19 Taaliniuwe Musa aahaaye bilaghilo bya Luhanga? Taataliyo n'omui mu enuwe oghu abikwete. Buuye mukubbala kunjita nangaaki?"

20 Kibbula kya bantu eki baakuukamu Yesu bati, "Kilimu kikuli haa mutuwe! Ni ani akubala kukwita?"

21 Yesu aabakuukamu ati, "Naakoliye kyakuswekanija kimui kyonkaha ti enuwe boona kyabaswekanije.

22 Musa akabalaghila kusaliisiyagha baana baanu baabusaasa (nankabha ataabaaye oghu

akakitandikiisiya bhaatu baataata baanu.) Ti mwana wa busaasa naahikiye bilo munaanaa nankabha kili kilo kya Sabhato bakumusalagha.

23 Ti enuwe tamukusalagha mwana wa busaasa haa kilo kya Sabhato? Ti mwelilikana muti tamwatuye kilaghilo eki Musa aabahaaye. Buuye ekilekiye siye kukiliya musaasa oni haa kilo kya Sabhato enuwe kibasaaliye nkiki?

24 Muleke kutwila musango haaguuli kwonkaha, mughutwe mu majima ghoonini.”

*Yesu naaghambila Bayudaaya hambali aalughiye*

25 Niibuwo bamui mu bantu b'omu Yelusaalemu abaabaagh'o baaghiliye bati, “Oni taaniye musaasa oghu beebembeli baatu bakubbala kwita?

26 Olole nguni niibuwo aabughila mu bantu bbeni-bbeni kandi beebembeli baatu tabaakolij'o na kantu kumutanga. Buuye beebembeli aba baakimaniye kwonini ngu niye Kilisito?

27 Bakaghila bati taaliyo n'omui oghu alimanya hambali Kilisito akulugha kandi etuwe ngatumaniiye hambali musaasa oghu alughiye.”

28 Haala, Yesu naaneegheesiya bantu aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga aabaghila ati, “Mukwete kwelilikana muti mumaniiye siye kandi mumaniiye hambali ndughiye? Siye ta-neetumiiye hani neenini bbaa. Luhanga wamajima niye akantuma hambali muli. Enuwe tamumumaniye bbaa,

29 bhaatu siye nimumaniiye nanga nkalugha hambali ali kandi niye akantuma.”



<sup>30</sup> Obu baaghuuye naabugha eki bantu b'omu Yelusaalemu aba baabbala kumughwilikiilila, kumukwata, bhaatu taaliyo n'omui oghu ak-agubha kumukum'o, nanga bwile bwa kumukwata bukaba butakahikiye.

<sup>31</sup> Bhaatu bantu bakaniye abaabaagha mu kibbula eki baamuhikilija. Baaghila bati, "Buuye obu Kilisito aliisa, alikola byakulolel'o byakuswekaniya bikaniye kusaaliya musaasa oni?"

<sup>32</sup> Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh'o baaghuwa kibbula kya bantu aba mbabugh'o Yesu batiyo, dumbi ebo na bakulu baa bahongi baatuma baasilikale kughenda kukwata Yesu.

<sup>33</sup> Yesu aaghambila kibbula kya bantu eegheesiyagha eki ati, "Nkuukala naanu bwile bukee, dumbi nkuuke ewaa oghu akantuma.

<sup>34</sup> Enuwe mukumbala hambali ndi, bhaatu tamukumbona bbaa; kandi hambali nkughenda tamukugubha kughendayo."

<sup>35</sup> Niibuwo Bayudaaya aba baatandikiye kubuulaniya bati, "Musaasa oni akubbala kughenda haa hambali tutaakugubha kumubonela? Buuye akubbala kughenda mu Bayudaaya baanyakatu abaakaaye mu batali Bayudaaya kandi eegheesiye batali Bayudaaya aba?"

<sup>36</sup> Aamaniisiyiye ki obu aaghiliye ati, 'Mukumbala bhaatu tamukumbona' kandi 'hambali nkughenda tamukugubha kughendayo'?"

### *Nsulo ya maasi ghaa bwomiili*

<sup>37</sup> Mu bwile bwa Kighenu eki, kilo kyokumaliilila eki baatwalagha kuba kikulu munu

kyahika. Niibuwo Yesu aamukiye aabugha n'elaka lyamaani ati, "Muntu weena naabaaye eliyo limukwete, oleke anjis'o, anuwe."

<sup>38</sup> Ti muntu weena naahikiliije siye, nsulo sya maasi ghaa bwomiili ghakusenda kulugha mu mutima ghuwe ngoku Ebyahandiikuuwe bikughilagha.

<sup>39</sup> (Yesu akabugha eki naamaniisiya Mwoyo Ahikiliye oghu boona abakumuhihikilija baaghendagha kutunga. Kuhikiya haa bwile obu bakaba batakatungiye Mwoyo Ahikiliye, nanga Yesu akaba atakakuukiye mu kikalo kiye kya kitinisa mu eghulu.)

### *Bantu mbeetambulaniyamu*

<sup>40</sup> Obu kibbula kya bantu aba baaghuuye Yesu naabugha eki, bamui mu ebo baaghila bati, "Majima kuwo ni mulangi oghu baaghiliye bati akwisa."\*

<sup>41</sup> Banji baaghila bati, "Ni Kilisito."

Bhaatu banji baabuuliya baanakyabo bati, "Kilisito akugubha atiya kulugha e Galilaaya?"

<sup>42</sup> Ebyahandiikuuwe bighiliye biti Kilisito akulugha mu baasukulu baa Dhaudhi kandi bamubyalile mu tauni ya Dhaudhi e Bbeteleheemu."

<sup>43</sup> Ti ebi Yesu aabughiye byaleka bantu beetambulaniyamu.

<sup>44</sup> Banji baabbala kumughwilikiilila, bhaatu taabaay'o n'omui oghu akagubha kumukwata.

### *Butahikilija bwa beebembeli baa Bayudaaya*

---

\* **7:40 7:40** Kyabilaghilo 18:15

45 Haakumaliilila abaalindagha Numba ya Luhanga baakuuka mu bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo abaali babatumiye kukwata Yesu. Bakulu baa diini aba baabuuliya baasilikale aba bati, “Ekyalekiye mutaamukwata nkiki?”

46 Baasilikale aba baabakuukamu bati, “Tatuk-abonagha muntu oghu akubughagha ngoku eye akubughagha!”

47 Bafalisaayo baababuuliya bati, “Mukumanijiya ngu naanu dhe aabadimaagiye mwasiima?”

48 Ni ani mwaboone mu etuwe beebembeli baanu kedha Bafalisaayo ahikilije musaasa oghu?

49 Taaliyo n’omui, kuuy’o kibbula kya bantu aba abatamaniye bilaghilo bya Musa. Ti aba Luhanga akubakiina.”

50 Niibuwo Nikodemu oghu akaba naadubhiye kughenda hambali Yesu ali kandi oghu akaba ali omui mu baa memba aba, aabuiye ati,

51 “Buuye bilaghilo byatu bikutusijimilaniya kusingiisiya muntu musango atakadubhiye eetongan’o?”

52 Baamukuukamu bati, “Naawe dhe oli Munagalilaaya? Dhaani naawe weenini okilole, Ebyahandiikuwe bighiliye biti taaliyo mulangi n’omui oghu abhonganuuwe kulugha e Galilaaya.”

[

53 Niibuwo baalughiy’o buli muntu aaghenda ewe e ka.†

## 8

### *Mukali oghu baasangiye naasyana*

1 Bhaatu Yesu aaghenda haa mwena Oliiva kuhuumulilayo.

2 Kilo ekyalabhiy’o nkyambisi aatodha aaghenda mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Bantu baagumbaana hambali ali kutegheeleliya ngoku akwegheesiya, dumbi aasitama, aatandika kubeegheesiya.

3 Beegheesiya baa bilaghilo na Bafalisaayo baamuleetela mukali oghu baakwete naasyana. Baamumililiya mu maaso ghaa bantu aba

4 baaghila Yesu bati, “Mwegheesiya, mukali oni twamukwete naasyana.

5 Bilaghilo bya Musa bikutulaghila kumuhuula mabaale akuwe. Buuye okubbala oti tumukole ki?”

6 Bakamubuuliya kibuuliyoyo eki niikuwo naakuukiyemu kubhi, batunge kahanda kaa kumunyegehelela bati aatuuye bilaghilo byabo.

Bhaatu Yesu aagomba, aatandika kuhandiika hansi na kyala kiye.

7 Obu beeyongeeye kuukala mbanamubuuliya, aamilila kandi aabaghila ati, “Mu enuwe boona oghu atali na kibhi aaniye aadubha kuhuula mukali oghu ebaale.”

8 Aatodha aagomba aatandika kuhandiika hansi.

† 7:53 7:53—8:11 Nkaala sini tasili mu bihandiiko binji, bakasitigha.

9 Obu bantu aba baaghuuye Yesu naabugha atiyo, baatandika kulugh'o omui-omui mbanaghenda. Bakulu niibo baadubhiye kughenda kuhikiya obu baatighiy'o Yesu enkaha, hamui na mukali oghu aanaamiliy'o.

10 Yesu aamilila aabuuliya mukali oghu ati, "Abaakunyegheleeye bali haa? Ngabatakusingiisiya musango?"

11 Mukali oghu aakuukamu ati, "Mukama wanje, taaliyo n'omui."

Yesu aaghila ati, "Kwesi nanje tankukutwila musango bbaa. Oghende, otalitodha kweyongela kusijisa."]

### *Yesu akwebughagh'o majima ghoonini*

12 Yesu anali haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga aatodha aaghila bantu ati, "Niisyoni kyeleeli kya nsi kandi oghu akunkwama akutunga kyeleeli kya bwomiili kandi taalighendela mu mwelima."

13 Bafalisaayo abaabaagh'o baamughila bati, "Okwete kubugha nuweeheela buukaiso weenini, ti buukaiso bwawe tabuli bwamajima."

14 Yesu aabakuukamu ati, "Nankabha nimbugha nineeheela buukaiso neenini, ebi nkwete kubugha ni majima ghoonini. Bhaatu hambali naalughiye kandi hambali nkughenda enuwe tamumanij'o.

15 Mukutuwaagha misango mu nteekeleja ya bantu kwonkaha; bhaatu siye tankutwilagha muntu n'omui musango bbaa.

16 Bhaatu siye ninaanatwiliye muntu musango, nkumutwila ghuwo mu majima ghoonini,

nanga nkuba ataliisiye nkughutuwa nenkaha, nkuba ndi hamui na Tita oghu akantuma.

17 Kihandiikuuwe mu bilaghilo byanu ngu baakaiso babili mbaanahaaye buukaiso haa kintu ebi baabughiye ni majima.

18 Siye nkwebughagh'o neenini nineeheela buukaiso kandi na Tita oghu akantuma akumpeelagha buukaiso dhee."

19 Niibuwo baamuubuuiye bati, "So waawe ali haa?"

Aabakuukamu ati, "Tamumaniye siye kedha Tita, nguli mwabaagha mumaniye siye, na Tita mwangumumaniye dhee."

20 Yesu akabugha ebi byona obu eegheeseliyagha mu Numba ya Luhanga mu kiiikalo hambali eki baataaghamu bisembo kyabaagha. Ti taabaay'o muntu n'omui oghu akagubha kumukwata nanga bwile buwe bwa kumukwata bukaba butakahikiye.

### *Yesu naabugha ngoku aalughiye mu eghulu*

21 Yesu aatodha aaghila beebembeli baa Bayudaaya aba ati, "Bwile butaseliye nkubalughamu nkughenda, enuwe mukumbala kandi mukuwe Luhanga atabaghaniye bibhi byanu. Ti hambali nkughenda tamukugubha kughendayo bbaa."

22 Niibuwo beebembeli baa Bayudaaya aba baaghiliye bati, "Aaghiliye ati tatukugubha kughenda hambali akughenda. Eki kikumaniisiya ngu akubbala kughenda kwehita?"

23 Yesu aabakuukamu ati, "Enuwe muli bantu baa muni eni, bhaatu siye ndi wa mu eghulu.

Enuwe muli baa munsini, bhaatu siye tandi wa munsini.

<sup>24</sup> Niikiyo kyalekiye naabaghila nti mulikwila mu bibhi byanu; mukukwila mu bibhi byanu kaakuba mubhenga kuhikilija muti, 'Niisyonini ngoku Naabughije.' "

<sup>25</sup> Baamu buuliya bati, "Buuye nuuwe ani?"

Yesu aabakuukamu ati, "Ngoku naabagham-biye kulugha hambali naatandikiye kubugha naanu.

<sup>26</sup> Ndi na bikaniye bya kubugh'o enuwe kandi kubasingisiya musango. Nanga oghu akan-tuma akubughagha majima ghonkaha kandi nkughambilagha enuwe bantu baa munsini ebi naaghuuye eye naabugha."

<sup>27</sup> Tabeetegheleeje ngoku Yesu aabughagh'o Ese wee.

<sup>28</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, "Mukakubamba Mwana wa Muntu haa musalaba niibuwo mukumanya ngu Niisyonini ngoku naabughije nti ndi. Mukumanya ngoku ntaakukolagha kintu kyona haabwa butoki bwanje nenkaha, bhaatu ngoku nkubughagha ebi Tita anjegheesejeje kubugha.

<sup>29</sup> Kandi Tita oghu akantuma akuukalagha nanje bwile bwona, taakandughagh'o kuntigha nenkaha bbaa, nanga bwile bwona nkukolagha ebimudheedhiye."

<sup>30</sup> Bantu bakaniye abaaghuuye ebi Yesu aabughije ebi baamuhikilija.

### *Yesu naahakangana na Bayudaaya*

<sup>31</sup> Niibuwo Yesu aaghiliye Bayudaaya abaamuhikilije ati, "Nimwakwete ebi nkwete

kubaghambila niibuwo mukuba kwonini beeghesebuwa banje.

<sup>32</sup> Mukwetegheeleliya majima kandi majima agha ghakubaha bughabe.”

<sup>33</sup> Baamukuukamu bati, “Tuli baasukulu baa Ebbulahimū kandi tatukabaagha basyana baa muntu weena. Okugubha otiya kughila oti tukutunga bughabe?”

<sup>34</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, muntu weena oghu akuukalagha naasiisa, kibhi kikuukalagha kimuboheleeye nga musyana wakiyo.

<sup>35</sup> Ti musyana taakubaagha na butoki mu ka ngoku mwana wamu eenini akubaaghamu na butoki bilo n’ebilo.

<sup>36</sup> Ti Mwana oghu naakuhaaye bughabe, okutunga bughabe kwonini.

<sup>37</sup> Nimaniiye mukwete kweghila muti muli baana baa Luhanga haabwa kuba baasukulu baa Ebbulahimū bhaatu kusa mukubbala kunjita nanga mukubhengagha ebi nkubughagha.

<sup>38</sup> Siye nkubaghambilagha ebi Tita angambiiye kubugha, naanu mukukolagha ebi eseenuwe akubaghambilagha kukola.”

<sup>39</sup> Baamukuukamu bati, “Ebbulahimū niiye eseetuwe.”

Aabaghila ati, “Nguli mwabaagha baasukulu baa Ebbulahimū mwanguhutiye Luhanga ngoku Ebbulahimū oghu aamuhutiye.

<sup>40</sup> Bhaatu enuwe mukubbala kunjita, siye oghu nkwete kubaghambila majima agha naaghuuye kulugha ewaa Luhanga. Ebbulahimū taakoliye nga ebi enuwe mukwete kukola.



<sup>41</sup> Mukwete kukola ng'ebi eseenuwe akukolagha.”

Baamuhakaniliya kimui bati, “Etuwe tatuli bitwekano bbaa, Luhanga enkaha niye Esetuwe.”

<sup>42</sup> Niibuwo aabaghiliye ati, “Nguli Luhanga aabaagha Eseenuwe, mwangunkundiye, nanga siye nkalugha ewaa Luhanga kwisa hani. Taneleetiye, bhaatu Luhanga niye akantuma.

<sup>43</sup> Ekilekiye mutetegheeleliya ebi nkweite kubugha ni nanga mukubhengagha ebi nkubughagha.

<sup>44</sup> Enuwe muli baa eseenuwe Sitaani kandi mukubbalagha kukola ebi eye abbalije. Akaba mwiti kulugha mu ntandiko kandi taakubughagha majima, nanga taakukolagha ebilimu majima. Akaakuhaagha bisubha, akubaagha nooleka ngoku ali, nanga ni muhi wa bisubha kandi niye ndughililo ya bisubha byona.

<sup>45</sup> Bhaatu obu nkweite kubaghambila majima, mubhengiye kumpikilija.

<sup>46</sup> Buuye haliyo muntu n'omui oghu akugubha kwoleka kibhi eki naalakola? Obu ndaba nimbaghambila majima, ekilekiye mutampikilija nkiki?

<sup>47</sup> Muntu oghu ali kwonini wa Luhanga akuughuwagha ebi akumughambilagha. Ekilekiye mutaahikilija ebi nkweite kubaghambila ni nanga tamuli bantu baa Luhanga.”

*Yesu na Ebbulahimu*

48 Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye naabugha atiyo, baamughila bati, “Buuye tatwahikiye kughila tuti oli Musamaliya kandi kilimu kikuli haa mutuwe?”

49 Yesu aabakuukamu ati, “Kilimu takindi haa mutuwe bbaa, bhaatu nankabha enuwe nimungaya, nkwete kuhutiya Tita.

50 Siye tankubbala nti bantu bahutiye siye bbaa, Luhanga niye akumputiya, oghu akutwilagha bantu musango mu bwenganija.

51 Mbaghambiiye majima ghoonini weena oghu akukwata ebi nkubughagha, taalikuwa bbaa.”

52 Dumbi Bayudaaya aba baagola bati, “Endindi twakimanyila kimui ngoku kilimu kikuli haa mutuwe! Nanga Ebbulahimu hamui na balangi bakakuwa, ti uwe niibuwo okwete kughila oti muntu naakwete ebi okubugha taalikuwa.

53 Buuye uwe osaiye taata waatu Ebbulahimu? Eye akakuwa, na balangi baakuwa. Ti uwe okwelilikana nuuwe ani?”

54 Yesu aabakuukamu ati, “Ninesindiye neenini, kwesinda kwanje kukuba kutali na mughaso. Tita oghu mukwete kughila muti niye Luhanga waanu niye akunsinda.

55 Nankabha enuwe mutamuniye, siye nimuniye, nanje ninaaghiliye nti tanimuniye nkuba nimbugha bisubha ng’anu. Bhaatu nimuniye kandi nkukwatagha ebi akubughagha.

56 Taata waanu Ebbulahimu akadheedhuwa kubona kilo eki nkwisilamu muni. Kandi

akakibona ti aadheedhuwa.”

<sup>57</sup> Bayudaaya aba baaghila Yesu bati, “Tookahikiye myaka makumi ataano, ti uwe Ebbulahimu okamubona dhi?”

<sup>58</sup> Yesu aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, Ebbulahimu atakabyahuwe, siye nk-aba ndi ngoku Ndi\* endindi!”

<sup>59</sup> Obu baaghuuye naabugha atiyo, baakoma mabaale kumuhuula gho. Bhaatu Yesu aabalughamu, aalugha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, aaghenda.

## 9

*Yesu naakiliya musaasa akabyaluwa aaghaaye maaso*

<sup>1</sup> Obu Yesu aanaghendagha, aabona musaasa oghu akabyaluwa maaso ghamughaaye.

<sup>2</sup> Beeghesebuwa baa Yesu baamughila bati, “Mwegheesiya, musaasa oghu kubyaluwa aaghaaye maaso kikaba haabwa kibhi kiye kedha haabwa kibhi kya babyaye be?”

<sup>3</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Taali musaasa oghu kedha babyaye be baasiisiye bbaa, eki kikab’o niikuwo haabuwe bantu babone ngoku Luhanga ali na butoki.

<sup>4</sup> Bwile bunaliyo nkulaghiluwa kukola mulimo ghwa oghu akantuma abbaliye. Bwile bukaakwalagha taaliyo oghu akukolagha mulimo gh-wona.

<sup>5</sup> Siye ninali muni, niisiye ndi kyeleeli kya nsi eni.”

---

\* 8:58 8:58 Kulugha 3:14

6 Obu Yesu aamaliye kubugha eki, aatuwa matanta hansi, aaghatabulaniya na etaka, aalisi-igha musaasa oghu haa maaso.

7 Aaghila musaasa oghu ati, “Oghende onaabe haaliiso mu kiijongo Silowaamu.” (Liina eli lyamaniisiyagha “Oghu batumiye.”) Nahabweki musaasa oghu aaghenda aanaaba haaliiso mu kiijongo eki, ti aakuuka ewe e ka maaso ghamuughulikiye naabona.

8 Baliilanuwa baa musaasa oghu abaamubonagha naasaba-saba bantu baaghila bati, “Oghu taaniye musaasa oghu aakalagha asitamaye naasaba-saba bantu?”

9 Bamui mu bantu baaghila bati ni musaasa oghu.

Bamui mu bantu baaghila bati, “Bbaa, amususiyeye kwonkaha.”

Bhaatu musaasa oghu aakala naanaghambila bantu ati, “Niisiye musaasa oghu.”

10 Baamughila bati, “Ti maaso agha ghaakughulikiye ghatiya?”

11 Aabakuukamu ati, “Musaasa oghu bakughilaghamu Yesu niye aakoliye bisaabo aabinsiigha haa maaso. Angila ati ngende mu kyambu kya Silowaamu kandi ninaabe haaliiso. Nahabweki naaghenda naanaab’o kandi dumbi maaso ghanjighulika, naatandika kubona.”

12 Baamubuliya bati, “Musaasa oghu ali haa?” Aabakuukamu ati, “Tanimaniye bbaa.”

*Bafalisaayo mbabu- u
liya ngoku musaasa oghu aakiliye*

13 Niibuwo bantu baatwete musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu hambali Bafalīsaayo bali.

14 Kilo eki Yesu aatabuliyemu bisaabo aabisi-igha musaasa oghu haa maaso kumuughula gho kikaba kili kilo kya Sabhato.

15 Nahabweki na Bafalīsaayo baabuulīya dheer musaasa oghu ngoku maaso ghaamuughulīkiye. Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Ansiighiye bisaabo haa maaso, naaghenda naanaaba haalīiso dūmbi naabona.”

16 Bamui mu Bafalīsaayo aba baaghila bati, “Musaasa oghu aakoliye eki taalughīye ewaa Luhanga, nanga taahutiye kilaghilo kya kilo kya Sabhato.”

Bhaatu banji baabuulīya bati, “Musīisi akugubha atiya kukola byakuswekanīya ng’ebi?” Dūmbi bantu aba beetambulanīyamu.

17 Haakumaliilila Bafalīsaayo aba baatodha baabuulīya musaasa oghu bati, “Waaghīliye oti musaasa oghu niye aakuughuuye maaso. Buuye uwe okumubugh’o biki?”

Aabakuukamu ati, “Ni mulangi.”

18 Bayūdaaya aba tabaahikīlije ngoku musaasa oghu maaso ghaabaagha ghamughaaye kandi ngoku aakīliye aabona kuhīkiya obu baabilikiye babyaye be baasa.

19 Baabuulīya babyaye baa musaasa oghu bati, “Oni ni mutabanī waanu? Oni niye mukughilagha muti akabyaluwa maaso ghamughaaye? Buuye endindi aagubhiye atiya kubona?”

20 Babyaye baa musaasa oghu baakuukamu bati, “Tumanīye ngoku ali mutabanī waatu

kandi tuman<sub>i</sub>ye ngoku aabyahuwe maaso ghamughaaye.

<sup>21</sup> Bhaatu tatuman<sub>i</sub>ye ngoku aaboone kandi tatuman<sub>i</sub>ye oghu aamuughuuye maaso. Akul<sub>i</sub>ye, mumubuul<sub>i</sub>ye, eenini akubaghambila.”

<sup>22</sup> Babyaye baa musaasa oghu bakabugh<sub>a</sub> batiyo haabwa kwobaha beebembel<sub>i</sub> baa Bayudaaya aba, nanga beebembel<sub>i</sub> aba bakaba mbaamal<sub>i</sub>ye kutuwamu bati weena oghu akughila ati Yesu ni Kilisito, bakumubhinga mu elamiliyo lyabo.

<sup>23</sup> Niikiyo kyalekiye babyaye baa musaasa oghu baaghila bati, “Akul<sub>i</sub>ye, mumubuul<sub>i</sub>ye eenini.”

<sup>24</sup> Baatodha baabilikila musaasa oghu akaba aaghaaye maaso oghu mulundi ghwakabili baamughila bati, “Luhanga aaniye waasinda, musaasa oghu tumuman<sub>i</sub>ye ngoku ali musiji<sub>i</sub>.”

<sup>25</sup> Aabakuukamu ati, “Nankabha ali musiji<sub>i</sub> kedha atali musiji<sub>i</sub> eki tankiman<sub>i</sub>ye bbaa. Kintu kimui kyonkaha eki niman<sub>i</sub>ye ni ngu, maaso ghaabaagha ghanjighaaye, bhaatu endindi ni-ibuwo naabona!”

<sup>26</sup> Baamubuul<sub>i</sub>ya bati, “Aakukolij’o biki? Kandi aakuughuuye atiya maaso?”

<sup>27</sup> Musaasa oghu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuughuwa. Mukubbala kutodha kuughuwa ebi naasanguuwe mbaghambiiye nangaaki? Naanu mukubbala kufooka dhe beeghesebuwa be?”

<sup>28</sup> Beebembel<sub>i</sub> aba baatandika kubbaakijsiya musaasa oghu basaakaaye mbamughila bati,

“Nuuwe mweghesebuwa wee, etuwe tuli beeghesebuwa baa Musa.

<sup>29</sup> Tumanīye ngoku Luhanga aabughagha na taata waatu Musa, bhaatu musaasa oghu nankabha hambali alughīye tatumanīy’o bbaa.”

<sup>30</sup> Musaasa oghu aabaghila ati, “Eki nkyakuswekaniya kwonini! Mukwete kughila muti tamumaniye hambali musaasa oghu alughīye, bhaatu siye anjighuuye maaso naabona!

<sup>31</sup> Tumanīye ngoku Luhanga ataakuughuwagha basiisi. Akuughuwagha muntu oghu amuhutiye kandi oghu akukolagha ebi abbaliye.

<sup>32</sup> Taaliyo muntu n’omui oghu aalaghuuye ngu haliyo muntu oghu aaghuuye muunakiye maaso oghu abyahuwe ghamughaaye, ti abona.

<sup>33</sup> Nguli musaasa oghu ataabaagha alughīye ewaa Luhanga, tangukoliye kintu ng’eki aakoliye eki bbaa.”

<sup>34</sup> Obu aabughīye eki, baamukuukamu bati, “Uwe okabyaluwa kandi waakulila mu kibhi, ti okuleng’o kutwegheesiya otīya?” Dumbi baab-hinga musaasa oghu mu elamiliyo lyabo.

*Oghu akaba aaghaaye maaso naahikilija Yesu*

<sup>35</sup> Yesu aaghuwa ngoku Bayudaaya baabhingiye musaasa oghu mu elamiliyo lyabo. Obu Yesu aaboone musaasa oghu, aamughila ati, “Ohikilije Mwana wa Muntu?”

<sup>36</sup> Musaasa oghu aakuukamu ati, “Wajitu, ongambile musaasa oghu, niikuwo nanje nimuhikilije.”

37 Yesu aamughila ati, “Waamaliye kumubona kandi niiye oghu akwete kubugha naawe endindi.”

38 Musaasa oghu aaghila ati, “Nahikilije uwe Mukama!” Dumbi aateeliya aalamiya Yesu.

39 Yesu aaghila ati, “Nkaasa munsu kutwila bantu musango, niikuwo aba maaso ghaaghaaye babone kandi abakwelikanagha bati baboone mbooleke ngoku baaghaaye maaso.”

40 Bamui mu Bafalisaayo abaabaagh’o baaghuwa eki Yesu aabughiye eki kandi baamubuuliya bati, “Buuye okwete kughila oti naatu tuughaaye maaso?”

41 Yesu aabakuukamu ati, “Nguli mwabaagha maaso ghabaghaaye musango ghwa kibhi taghwangubasingiye bbaa, bhaatu ngoku mukwete kwefoola muti muboone, eki kikumaniisiya ngu musango ghubasingiye.”

## 10

### *Yesu naabugha ngoku aniiye muliisiya mulungi*

1 Yesu eeyongela kubaghila ati, “Mbaghambiye majima ghoonini, muntu ataakwamiye mu mulyango kutaaha mu lugho lwa ntaama, bhaatu aninila hanji kutaahayo, akuba ali musuma kandi mujindi.

2 Bhaatu oghu akukwamilagha mu mulyango niiye muliisiya eenini wa ntaama esi.

3 Oghu akuukalagha alindiye haa mulyango oghu akuughulilagha muliisiya oghu. Ti ntaama esi sikumaniililagha elaka liye. Akubilakilagha



ntaama siye esi mu malijina agha aasilukiye kandi asitwesiya mu lugho olu.

<sup>4</sup> Haanuma ya kusitwesiya mu syona, dumbi aghenda asihikiye. Ntaama siye esi sikhenda simulabhiye nanga simumaniiye kandi simaniiye na elaka liye.

<sup>5</sup> Bhaatu ntaama esi tasikugubha kukwamilila muntu oghu sitamaniiye. Mu kiiikalo kya kumukwama, sikuligita simuuluke nanga tasimaniliiye elaka lya muntu oghu sitamaniiye oghu.”

<sup>6</sup> Yesu aaghambila bantu aba naakoleesiya lusimo olu, bhaatu baasaaghuwa kwetegheeleliya eki amaniiisiyagha.

<sup>7</sup> Niibuwo Yesu aatodhiye aabaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, niisiyoni mulyango ghwa hambali ntaama sikukwamilagha.

<sup>8</sup> Boona abaadubhiye kwisa siye ntakaasiye, bakaba bali basuma kandi bajindi, bhaatu ntaama tasyabaaghuuye bbaa.

<sup>9</sup> Niisiyoni mulyango, muntu naanakwamiiye muli siye, akujunuwa kandi akuukala naataaha kandi naatuwa mu lugho kandi atunge byokuliya bisemeeye.

<sup>10</sup> Musuma eye akwisagha kwibha, kwita kandi kuhwelekeeleliya, bhaatu siye naasiye kuha bantu bwomijili kandi mbahe buwo mu buusu-uye.

<sup>11</sup> “Niisiye muliisiya mulungi. Muliisiya mulungi akwehaaghayo kukuwa niikuwo ajune ntaama siye.

<sup>12</sup> Mukoli oghu bahaaye mulimo ghwa kulolelela kwonkaha taali muliisiya kwonini

kedha mukama wa ntaama esi. Nahabweki akaakubonagha mwaga ghusaakaaye ngwasa, akuti<sup>g</sup>hagha ntaama, aligita. Dumbi mwaga ghusaakaaye oghu ghukwata sinji, esitighaay'o sihanjikana, siligita.

<sup>13</sup> Mukoli oghu akuligitagha nanga eye ni mukoli kwonkaha oghu bahaaye mulimo. Eye taafuuy'o ekikub'o ntaama esi.

<sup>14</sup> "Niisiye muliisiya mulungi. Nimanaye ntaama syanje kandi na ntaama syanje sya-manyaya siye.

<sup>15</sup> Ti ngoku Tita amanaye siye niikuwo nanje nimanaye Tita oghu kandi neeteekanije kuhaayo bwomili bwanje kukwila ntaama syanje esi.

<sup>16</sup> Haliyo ntaama syanje sinji esitakataahiye mu kigho kyanje.\* Nasiyo nkulaghiluwa kusileeta dheer mu kigho eki. Nanga nasiyo dheer sikuughuwa elaka lyanje kandi nkuba na kigho kimui kya ntaama ekili na muliisiya omui.

<sup>17</sup> Tita ankundiye nanga siye nkuhaayo bwomili bwanje kukwila ntaama syanje, bhaatu ntodhe mbe mwomili.

<sup>18</sup> Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kunjy'o bwomili obu bbaa, bhaatu nkubuhaayo haabwa kubbala kwanje. Ndi na butoki kubuhaayo kandi ndi na butoki kutodha kubwekukiliya. Ti butoki obu Tita niye akabumpa."

<sup>19</sup> Obu beebembeli baa Bayudaaya aba baaghuuye ebi, beetambulaniyamu.

---

\* **10:16 10:16** Yesu aamaniisiyagha bantu batali Bayudaaya abakumuhikilija.

20 Bakanīye mu ebo baaghila bati, “Musaasa oghu tukumutegheeleliya nangaaki? Kilimū kimuli haa mutuwe kandi aghuuye esile.”

21 Bhaatu banji baaghila bati, “Musaasa oghu kilimū kikwete taakubughagha ng’ebi bbaa. Bu- uye kilimū kikugubha kuughula muntu maaso?”

### *Butahikilija bwa Bayudaaya*

22 Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba hal- imu kighenu kya kuusuka kweliya Numba ya Luhanga. Ti kyalo kikaba kiholiye haabwa mbula ekanīye.

23 Bwile obu Yesu aalubhatangilagha mu bbal- aaji ya Numba ya Luhanga eghi baaghilaghamu ya Solomooni.

24 Obu Bayudaaya baamuboone, baamwelihiililiya baamubuuliya bati, “Tukuhikiya haa kuukala otatukengeseeye ngoku oli? Otughambile bbeni-bbeni okaakuba aniiwe Kilisito?”†

25 Yesu aabakuukamu ati, “Naasanguuwe mbaghambiiye bhaatu mwabhenga kuhikilija. Byakuswekanīya ebi nkwete kukola haabwa butoki obu Tita ampaaye bwolekiye ngoku ndi.

26 Bhaatu enuwe tamukuhikilijagha siye nanga tamuli mu ntaama syanje bbaa.

27 Ntaama syanje sikuughuwagha elaka lyanje, nsimanīye kandi sikunkwamagha.

28 Nkusihaagha bwomiji butahuw’o, tasilih- welekelela kandi taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kusinjiy’o.

---

† 10:24 10:24 Bbajbuli sinji sighambiye Masiya.

29 Aba Tita ampaaye basaa<sup>‡</sup>ye byona, kandi taaliyo oghu alibaay’o Tita oghu bbaa.

30 S<sup>30</sup>iye hamui na Tita oghu tuli omui.”

31 Niibuwo Bayudaaya aba baatodhiye baakoma mabaale bati bamuhuule gho,

32 bhaatu Yesu aabaghila ati, “Naakoliye byakuswekaniya bikan<sup>32</sup>iye muboone ebi Tita angubh<sup>32</sup>iis<sup>32</sup>iye kukola. Buuye nkyakuswekaniya ki naakoliye ekikuleka nimubbala kumpuula mabaale?”

33 Baamukuukamu bati, “Tatukubbala kuku<sup>33</sup>huula mabaale haabwa byakuswekaniya okwete kukola, bhaatu haabwa kwambula Luhanga, nanga uwe oli muntu kwonkaha bhaatu niibuwo waaghila oti oli Luhanga.”

34 Yesu aabakuukamu ati, “Buuye mu Ebyahandi<sup>34</sup>iku<sup>34</sup>uwe byanu Luhanga taagh<sup>34</sup>iliye ati, ‘Muli baaluhanga’?\*

35 Aba kighambo kya Luhanga kyah<sup>35</sup>ik<sup>35</sup>iy’o, akabaghilamu baaluhanga kandi Ebyahandi<sup>35</sup>iku<sup>35</sup>uwe tamukugubha kubit<sup>35</sup>uwa.

36 Nahabweki nkiki kilekiye mukwete kughila muti naakoliye kibhi kya kwambula Luhanga, kughila nti, ‘Ndi Mwana wa Luhanga’? Kuni Tita niye akankoma kandi antuma muns<sup>36</sup>i muni.

37 Nkaakuba ntaakukolagha nga ebi Tita akukolagha, en<sup>37</sup>uwe tamubhonganuuwe kuh<sup>37</sup>ik<sup>37</sup>ilija siye.

38 Bhaatu nkaakuba ninkukolagha nga ebi Tita akukolagha, nankabha en<sup>38</sup>uwe mu<sup>38</sup>hengiye

---

‡ 10:29 10:29 Bihandiiko binji bighambiye biti, Tita oghu ak-  
abampa asaaiye byona. \* 10:34 10:34 Jabbuli 82:6

kuhikilija siye, hakili mubhonganuuwe kuhikilija siye haabwa byakuswekaniya ebi nkukolagha niikuwo mugubhe kumanya kandi kwetegheeleliya ngoku ndi mwa Tita kandi na Tita ali mu siye.”

<sup>39</sup> Bayudaaya aba baatodha baabbala kumukwata, bhaatu Yesu aabalughamu.

<sup>40</sup> Niibuwo aatodhiye aabhasuka luhande lweli lwa maasi Yolodaani, aaghenda aakala mu kiiikalo hambali Yohaana anaakaaye aabatijilagha bantu.

<sup>41</sup> Bantu bakaniye baasa hambali ali, baaghila bati, “Yohaana taakolagha byakuswekaniya, bhaatu byona ebi Yohaana aabughiy’o Yesu ghaabaaye majima ghoonini.”

<sup>42</sup> Ti bantu bakaniye b’omu kiiikalo eki baahikilija Yesu.

## 11

### *Kukuwa kwa Lajaalo*

<sup>1</sup> Bwile obu musaasa baaghilaghamu Lajaalo aalwala. Akaba aakaaye Bbetaniya, mu mubhili oghu Maliya na Malita baabaagha baakaayemu.

<sup>2</sup> Maliya oghu niye akaseesa bigita bisasiye haa bighele bya Mukama aamulaghaliya biyo na esoke liye. Ti Lajaalo oghu akaba alwaye akaba ali mwaninawe.

<sup>3</sup> Banaanineemui babili aba baatumila Yesu makulu bati, “Mukama waatu, bhootu syawe oghu okundiye alwaye.”

<sup>4</sup> Obu Yesu aaghuuye makulu agha, aaghila ati, “Bulwaye obu tabuli bwa kumwita. Bhaatu

bukuleka bantu bahe Luhanga kitiinisa kandi buleke bahe kitiinisa Mwana wa Luhanga.”

<sup>5</sup> Yesu akaba akundiiye kimui Maliya na waanina wee Malita kandi na Lajaalo oghu.

<sup>6</sup> Bhaatu nankabha naaghuuye ngoku Lajaalo oghu alwaye, Yesu aadubha aamala bilo bibili hambali aabaagha.

<sup>7</sup> Niibuwo aaghambiiye beeghesebuwa be ati, “Mwise tukuuke Buyudaaya.”

<sup>8</sup> Beeghesebuwa be aba baamughila bati, “Mweghesiya, bwile butaseliye Buyudaaya baa e Buyudaaya baabbalagha kukuhuula mabaale, tj olimabbala kutodha kukuukayo?”

<sup>9</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Buuye bwile bwa ntangaali tabuli na saaha ekumi na ebili? Muntu oghu akulubhatangagha bwile bukeye taakukobhokagha bbaa, nanga akubaagha aboone haabwa kyeleeli kya muni muni.

<sup>10</sup> Bhaatu oghu akulubhatangagha mukilo akukobhokagha nanga taali na kyeleeli.”

<sup>11</sup> Haanuma ya kubugha atiyu, dumbi aabaghila ati, “Bhootu syatu Lajaalo aaghwesaghiye, bhaatu nkughendayo kumusumula.”

<sup>12</sup> Beeghesebuwa be aba baamukuukamu bati, “Mukama, Lajaalo akaakuba aghwesaghiye akukila.”

<sup>13</sup> Yesu kubugha atiyu aamanisiyagha ngoku Lajaalo aakuuye, bhaatu ebo beelilikana bati akwete kumanisiya kughwesaghila mpongo sya buli kilo.

<sup>14</sup> Niibuwo Yesu aabaghambiiye bbeni-bbeni ati, “Lajaalo aakuuye,

15 ti ndheedheeuwe haabwanu, nanga aakuuye ntaliyo niikuwo mugubhe kweyongela kuhikilija siuye. Nahabweki muleke tughende hambali ali.”

16 Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo) aaghila baanakiye ati, “Bhaawai naatu mwise tughende, batwite hamui naye.”

*Yesu niuye kuhumbuuka kandi bwomili*

17 Obu Yesu aakidhiye mu tauni ya Bbetaniya, aasanga bamaliye bilo bbinaa bajiikiye Lajaalo oghu.

18 Tauni ya Bbetaniya eghi ekaba eli nga mailo ebili kulugha Yelusaalemu,

19 nahabweki Bayuudaaya bakaniye bakaba baalughiye Yelusaalemu kwisa kuhumuuliya Malita na Maliya, haabwa kukwiluwa mwaninabo.

20 Obu Malita aaghuye ngu Yesu niibuwo aasa, aatuwa kughenda kumusangaana, bhaatu Maliya eye aatighala e ka.

21 Obu Malita aaboone Yesu, aamughila ati, “Mukama, nguli waabaugha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye.

22 Bhaatu nimaniye nankabha endindi, kyona eki okusaba Luhanga akukukolela kiyo.”

23 Yesu aakuukamu Malita ati, “Wanjoko waawe akutodha kuba mwomili.”

24 Malita aamukuukamu ati, “Nimaniye alihumbuuka haa kilo kya mpelo obu Luhanga alihumbuula bantu boona.”

25 Niibuwo Yesu aamughambiiye ati, “Niisiye kuhumbuuka kandi bwomili. Oghu

akumpikilija, nankabha akuwa akutodha abe mwomiili.

<sup>26</sup> Kandi weena oghu akuukala anahikilije siye, taalikuwa bbaa. Eki okihikilije?”

<sup>27</sup> Malita aamukuukamu ati, “Ee, Mukama, nihikilije ngoku aaniwe Kilisito, Mwana wa Luhanga, oghu akaasa muni.”

<sup>28</sup> Obu Malita aamaliye kubugha atiyo, dumbi aaghenda aabilikila waanina wee Maliya haakpengbu, aamughila ati, “Mwegheesiya aasiye kandi akubbala kukubona.”

<sup>29</sup> Obu Maliya aaghuuye atiyo, aamuka aaghenda kumusangaana.

<sup>30</sup> Bwile obu Yesu akaba atakakidhiye mu tauni ya Bbetaniya eghi, akaba anali hambali Malita aamusangaane.

<sup>31</sup> Obu Bayudaaya abaabaagha bali mu numba na Maliya baasiye kumuhumuliya baaboone naamatuka atiyo kutuwa, nabo baamulabha bamaniiye bati aaghendiiye haa kituulo kulilila yo.

<sup>32</sup> Obu Maliya aakidhiye hambali Yesu ali naamubona, aamuteeliya mu maghulu aamughila ati, “Mukama, nguli waabaagha oliyo, mwaninaasiye tangukuuye bbaa.”

<sup>33</sup> Obu Yesu aaboone Maliya naalila kandi na Bayudaaya aba Maliya aasiye nabo dheer mbalila, kisa kyamukwatila kimui.

<sup>34</sup> Dumbi aababuliya ati, “Baamujikiye haa?”

Baanina Lajaalo aba baaghila bati, “Mukama, wiise tukwoleke.”

<sup>35</sup> Dumbi Yesu aalila.



36 Obu Bayudaaya abaabaagha baliyo baa-boone naalila, baaghila bati, “Mulole ngoku aali amukundiye kwonini.”

37 Bhaatu bamui mu bantu aba baaghila bati, “Musaasa oghu taaniye oghu akakiliya muntu maaso ghaaghaaye aamuughula gho? Buuye taagubhiye kujuna Lajaalo oghu kutakuwa?”

### *Yesu naahumbuula Lajaalo*

38 Yesu anakwatuwe kisa atiyo eesukana haai na kituulo eki. Kikaba kili kiina mu kibaale kiinamulito bataaye ebaale liinamulito haa mulyango ghwakiyo.

39 Yesu aabalaghila ati, “Muuy’o ebaale eli.”

Bhaatu Malita mwanina Lajaalo oghu akaba akuuye, aaghila Yesu ati, “Mukama endindi anunkiye, nanga aakamala bilo bbinaa akuuye.”

40 Yesu aamughila ati, “Tanaakughiliye nti nuwaampikiliye, okubona ngoku Luhanga ali na kitinisa kyamaani?”

41 Niibuwo bantu aba baahiye ebaale haa kituulo eki. Dumbi Yesu aalola eghulu, aaghila ati, “Tita, nkukusima nanga okunjighuwagha.

42 Nimanaye okunjighuwagha bwile bwona, bhaatu naabughiye eki niikuwo bantu abaali hani bahikiliye ngoku wantumiyeyi.”

43 Obu Yesu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabilikila n’elaka lyamaani ati, “Lajaalo tuwamu!”

44 Ti, Lajaalo oghu akaba akuuye, aatuwa mu kituulo eki. Mikono yee na maghulu bikaba binabohiye mu ngoye baabaagha bamujiikiyemu kandi na katambaala kajelu baabaagha bamubohiye haaliiso kanamuliyo.

Yesu aabaghila ati, “Mumusambuule, mu-muleke aghende.”

*Bamui mu Bayudaaya mbatuwamu kwita Yesu (Matayo 26:1-5; Maliko 14:1-2; Luka 22:1-2)*

<sup>45</sup> Nahabweki Bayudaaya bakaniye abaabaagha baasiye kulola Maliya, obu baaboone eki Yesu aakoliye, baamuhikilija.

<sup>46</sup> Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baaghenda baaghambila Bafalisaayo eki Yesu aakoliye.

<sup>47</sup> Dumbi bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo baabilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu Iwa bengei, baaba na lukulato.

Baabuulaniya bati, “Tukole ki? Musaasa oghu niibuwo aakola byakuswekaniya bikanije.

<sup>48</sup> Nitwanalekiye eeyongela kubikola, bantu boona bakumuhikilija kandi Balooma abalemije etuwe bakwisa bahwelekeeleliye numba yaatu ya Luhanga hamui na ehanga lyatu.”

<sup>49</sup> Niibuwo omui mu bo, liina liye Kayaafa, oghu akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu, aaghiliye ati, “Mukwete kubugha nga bantu batali na eki mumanije.

<sup>50</sup> Tamumanije ngu nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu baa ehanga lyatu, mu kikalalo kya ehanga lyona kuhwelekeelela!”

<sup>51</sup> Eki taakibughiye haabuwe eenini, bhaatu akabugha nga mukulu wa bahongi boona mwaka oghu. Aalanga majima ngoku Yesu abhonganuuwe kukwila bantu b’omu ehanga lya Bayudaaya lyona.

<sup>52</sup> Tabali bantu baa ehanga lya Bayudaaya bonkaha, bhaatu na bantu banji boona baa Luhanga abahanjikaane mu biikalo binji bikaneye, boona abakumaaneye hamui.

<sup>53</sup> Nahabweki kulughiilila kilo eki beebembeli baa Bayudaaya baatandika kubwala mulingo bal-aatilamu Yesu.

<sup>54</sup> Ekyalughiyemu, Yesu aaleka kubwaga bbeni-bbeni mu Bayudaaya. Bhaatu aalughayo hamui na beeghesebuwa be, baaghenda baakala mu muhili oghulabhaane na elungu oghu baaghi-laghamu Efulahimu.

<sup>55</sup> Obu bwile bwa Kighenu kya Bayudaaya kya Kuusuka Kusaaluwo bwali buli haai kuhika, Bayudaaya bakaniye baalugha mu byalo, baaghenda e Yelusaalemu. Baaghenda kukola mighendiyo ya kweyeliya ewaa Luhanga, kighenu eki kitakahikiye.

<sup>56</sup> Bantu aba baakala mbalola-kaka Yesu kandi baakalagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga mbanabuulaniya bati, "Mukwelilikana ki? Ak-wisa haa kighenu hani?"

<sup>57</sup> Baabuulaniya batiyo nanga bakulu baa bahongi hamui na Bafalisaayo bakaba mbaalaghi-iyeye bati oghu akubona hambali Yesu ali, aghende abaghambile niikuwo bamukwate.

## 12

*Mukali naaseesela Yesu bigita e Bbetaniya  
(Matayo 26:6-13; Maliko 14:3-9)*

<sup>1</sup> Bikaba bitighaaye bilo mukaagha Kighenu kya Kuusuka Kusaaluwo kuhika, Yesu aakidha

e Bbetaniya hambali Lajaalo oghu aahumbuuye mu bakuuye aabaagha aakaaye.

<sup>2</sup> Baatekanilija Yesu kiihulo mu ka ya Lajaalo oghu, Malita aatandika kubaheeleliya haa kihulo eki. Lajaalo naye akaba ali mu bantu abaaliilagha haa meeja emui na Yesu.

<sup>3</sup> Niibuwo Maliya aasiye akwete cupa esemeeye, elimu bigita bisasiye kandi bitembiye kwonini, aabiseesela Yesu mu bighele kandi aatandika kumulaghalija bighele ebi naakoleesiya esoke liye. Ti kusasa kwa bigita ebi kwamalakaka numba eghi yona.

<sup>4</sup> Bhaatu omui mu beeghesebuwa baa Yesu, Yuda Esikalyota, oghu aaghendagha kumughobeliya, aaghila ati,

<sup>5</sup> “Ekyalekiye bigita ebi bataabighulija kandi sente esikulughamu basiha banaku nkiki? Byangulughiyemu sente syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghwona.”\*

<sup>6</sup> Taabughiyeye eki nanga ngu afuuy’o banaku, bhaatu nanga akaba ali musuma. Niiye akaba ali mubijiki wa nsau yabo ya sente kandi bunji na bunji aabhaghamu sente.

<sup>7</sup> Yesu aaghila ati, “Mumuleke! Aakoliye eki kuteekanija kujiikuwa kwanje.

<sup>8</sup> Banaku mukuukala nabo bwile bwona, bhaatu siye tankuukala naanu bwile bwona bbaa.”

*Beebembeli baa Bayudaaya mbahanuula kwita Lajaalo*

---

\* **12:5 12:5** Mu Lugiliki baghambijye dinaali bikumi bisatu. Sente esi sikaba syengaane na musaala ghwa muntu ghwa mwaka ghumui.

<sup>9</sup> Kibbula kyamaani kya Bayudaaya baaghuwa bantu mbabugha ngoku Yesu ali e Bbetaniya. Dumbi baaghendayo, kutali kulola Yesu enkaha bhaatu kulola na Lajaalo oghu aahumbuyeye mu bakuyeye.

<sup>10</sup> Nahabweki bakulu baa bahongi baat'o ntegheka ya kwita Lajaalo oghu dhe,

<sup>11</sup> nanga haabwa Lajaalo oghu, Bayudaaya bakaniye baabalugh'o kandi baahikilija Yesu.

*Yesu naataaha mu Yelusaalemu nga Mukama (Matayo 21:1-11; Maliko 11:1-11; Luka 19:28-40)*

<sup>12</sup> Kilo ekyalabhiy'o kibbula kya bantu abaali baasiye haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o, baaghuwa ngu Yesu niibuwo aasa e Yelusaalemu.

<sup>13</sup> Nahabweki baajomba bikongubho kandi baaghenda kumusangaana, mbanagola bati, "Ooyee!

Ali na mugisa oni oghu aasiye mu lijina lya Mukama!\*

Ali na mugisa Mukama wa Isaaleeli."

<sup>14</sup> Kandi Yesu aabona kyana kya ndogooj, aanijina aakisitam'o, ngoku kihandijikuuwe ngu,

<sup>15</sup> "Mutoobaha enuwe bantu baa Sayuuni,† mulole mukama waanu niibuwo aasa, asitamije haa kyana kya ndogooj."\*

<sup>16</sup> Haakudubha beeghesebuwa baa Yesu tabeetegheleejeye bintu ebi. Bhaatu haanuma ya Yesu kukuuka mu eghulu, niibuwo baasukiye

---

\* **12:13 12:13** Jabbuli 118:25-26 † **12:15 12:15** Sayuuni likaba lili lijina linji lya kibugha Yelusaalemu. \* **12:15 12:15** Jakaliya 9:9

ngoku bintu ebi byahandiikuw’o Yesu kandi ngoku ebyalehukanagha ebi byasuliisiya bintu ebi.

17 Ti kibbula kya bantu abaabaagha na Yesu obu aabilikiye Lajaalo mu kituulo kandi aamuhumbuula mu bakuuye, beeyongela kulangiya makulu agha.

18 Kighendeleluwa ekyalekiye kibbula kya bantu eki baaghenda hambali Yesu ali, ni nanga bakaaghuwa kyakuswekaniya eki aakoliye.

19 Nahabweki Bafalisaayo baatandika kughambilana bati, “Ni majima ngu tatuli na eki tukwete kukola kuleng’o kutanga musaasa oghu! Olole ngoku bantu boona bakwete kumukwamilila!”

### *Bagiliki mabbala kubugha na Yesu*

20 Mu bantu abaaghendiye Yelusaalemu kulamiya Luhanga mu bwile bwa Kighenu kya Kuusuka Kusaalw’o hakaba halimu bamui mu Bagiliki.‡

21 Niibuwo baasiye hambali Filipo ali oghu akaba alughiye e Bbetesaida mu disitulikiti ya Galilaaya. Baamughila bati, “Waitu, tukubbala kusanga-sangaana na Yesu.”

22 Filipo aaghenda aaghambila Andeleya, dumbi bombi Andeleya na Filipo baaghenda baaghambila Yesu.

23 Yesu aaghila ati, “Bwile bwahikiye bwa Luhanga kuha Mwana wa Muntu kitinisa.

24 Mbaghambiiye majima ghoonini, bataaheliye kasigho kaa ndimo mu etaka, kakuwa

---

‡ 12:20 12:20 Bagiliki bani bakaba bali bantu batali Bayudaaya abaahikijagha mu dini ya Kiyudaaya.

kakuukalagha kali kasigho kamui konkaha. Bhaatu bakaakukahelagha nkaakuwa, niibuwo kakulughaghamu busigho bukanije.

<sup>25</sup> Muntu weena oghu akukunda bwomiji buwe akubufeluwa, bhaatu oghu akubwoha muni muni, akuba na bwomiji butahuwo.

<sup>26</sup> Kandi weena oghu akuheeleliya siye, akulaghiluwa kunkwamilila, ti hambali nkuba ndi, niiyo naye akuukala dhe. Ti muntu weena naaheeleje siye, Tita akumuhiya.”

*Yesu naabugh'o kukuwa kuwe*

<sup>27</sup> Yesu eeyongela kughila ati, “Niighuuye ntuntuuye, buuye mbughe nti, ‘Tita, onjune kubona-bona kuni’? Bbaa, nanga eki niikiyo kighendeleluwa ekyalekiye naasa muni.

<sup>28</sup> Tita, wooleke bantu ngoku oli na kitijisa!”

Aakabughiye atiyo, elaka lyalugha mu eghulu, lyaghila liti, “Noolekiye bantu ngoku ndi na kitijisa kandi nkutodha kubooleka kiyo!”

<sup>29</sup> Obu kibbula kya bantu abaabaagh'o baaghuuye elaka eli bateetegheeleliya bighambo ebi. Bamui mu bo baaghila bati ni nkubha. Bhaatu banji baaghila bati ni malajika akwete kubugha na Yesu.

<sup>30</sup> Yesu aaghila bantu aba ati, “Elaka eli ndyakughasila enuwe, talili lyakughasila siye bbaa.

<sup>31</sup> Bwile bwahikiye bwa Luhanga kutwila nsi eni musango. Kandi bwile bwahikiye bwa Sitaani oghu alemiye nsi eni Luhanga kumubhingamu.

32 Bhaatu siye bakaakumbamba haa musalaba, nkuleka bantu boona baase ewanje.”

33 Akabugha eki kwoleka mulingo aaghendagha kukwilamu.

34 Niibuwo kibbuula kya bantu aba baamughiliye bati, “Tukusomagha mu bilaghilo hambali bighiliye ngu, Kilisito akuukal’o bilo n’ebilo, ti uwe okugubha otiya kughila ngu, ‘Mwana wa Muntu bakumubamba haa musalaba’? Ni Mwana wa Muntu wa mulingo ki okwete kughamba?”

35 Yesu aabaghila ati, “Kyeleeli kibalimu haabwa bwile bukee. Mubunge munali na kyeleeli, mwelima ghutakahikiy’o. Oghu akubungilagha mu mwelima taakumanyagha hambali akwete kughenda.

36 Muhikilije kyeleeli munali nakiyo, niikuwo mugubhe kufooka baana baa kyeleeli eki.” Obu Yesu aamaliye kubugha ebi, aabalugh’o kandi muntu n’omui ataamanya hambali aaghendiyeye.

*Bayudaaya mbeeyongela kutahikilija Yesu*

37 Nankabha Yesu naakoliye byakuswekaniya ebi byona banabiboone, baabhenga dhe kumuhikilija.

38 Eki kikab’o kuusuljisiya ebi mulangi Isaaya aabughiyeye kuba majima ngu:

“Mukama, ni ani ahikilije butumuwa bwatu kandi ni ani aaboone butoki bwa Mukama?”\*

39 Bhaatu tabaagubhiye kuhikilija ngoku aaghiliye ati,

---

\* 12:38 12:38 Isaaya 53:1



40 “Aaghaaye maaso ghaabo  
kandi oomakakanija mitima yabo,  
niikuwo batagubha kubona na maaso ghaabo  
kandi kwetegheeleliya mu mitima yabo  
kandi bankuuk’o, mbakiliye.”\*

41 Isaaya akabugha eki nanga akabona kitinisa  
kya Yesu kandi aabugha ebikwet’o Yesu.

42 Ti bwile obu bakanije mu beebembeli  
baa Bayudaaya baahikilija Yesu, bhaatu haabwa  
kwobaha Bafalisaayo, boobaha kukyatala mu  
bantu ngoku baamuhikilije. Boobaha beebem-  
beli baa Bafalisaayo kubabhinga mu elamiliyo.

43 Beebembeli aba baabbalagha bantu  
babasinde mu kikalalo kya Luhanga kubasinda.

*Yesu naabugha ngoku abatahikilije  
balitwiliwa musango*

44 Niibuwo Yesu aabughiye na elaka lya-  
maani ati, “Weena oghu ahikilije siye taaniisiye  
ahikilije nenkaha bbaa, ahikilije n’oghu akan-  
tuma.

45 Ti n’oghu aaboone siye, aboone dheer n’oghu  
akantuma.

46 Naasiye muni nga kyeleeli, niikuwo  
weena oghu akuhikilija siye, ataakala anali  
mu mwelima.

47 “Muntu weena naanaaghuuye butumuwa  
bwanje kandi abhenga kubuhikilija, taaniisiye  
nkumutwila musango bbaa, nanga tanaasiye  
kutwila bantu baa muni musango, nkaasa kuba-  
juna.

---

\* 12:40 12:40 Isaaya 6:10

<sup>48</sup> Abakubhengagha siye kandi babhenga kuhikilija butumuwa bwanje, bali n'oghu akwisa kubatwila musango. Ti bighambo nkwete kubaghambila bini, niibiyo bilileka haa kilo kya mpelo Luhanga abatwile musango.

<sup>49</sup> Agha ni majima ghoonini, nanga tankwete kubugha haabwa butoki bwanje neenini, bhaatu Tita oghu akantuma niye andaghiye ebi mbhonganuwe kubugha.

<sup>50</sup> Kandi nimanaye ngoku ebi akulaghilagha bikuhaagha bantu bwomili butahuw'o. Nahabweki ebi nkubughagha ni ebi Tita oghu angambiiye kubugha."

## 13

*Yesu naanaabiya beeghesebuwa be mu maghulu*

<sup>1</sup> Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o kikaba kili haai kuhika. Yesu aamanya ngoku bwile buwe bwa kulugha muni muni kukuuka ewaa Ese wee bwahikiye. Yesu akaba akundiye beeghesebuwa be abali muni kandi ooleka ngoku abakundiye kwonini kuhikiya haakumaliilila.

<sup>2</sup> Baaliyagha kyalwagholo kandi Sitaani akaba naamaliye kuta kyelilikanano kya kughobeliya Yesu mu mutima ghwa Yuda Esikalyota, mutabani wa Simooni.

<sup>3</sup> Yesu akaba amanaye ngoku Ese wee aamuhaaye butoki haa buli kintu kyona kandi ngoku aalughiye ewaa Luhanga kandi ngoku akukuuka ewaa Luhanga.

<sup>4</sup> Nahabweki banali haa kiihulo haala Yesu aamuka, eehiyamu kooti eghi aabaagha aluwete kandi eeboha taulo mu mighelu.

<sup>5</sup> Haanuma ya eki, aata maasi mu bbaafu kandi aatandika kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, naanaghalaghalija kughoomiya na taulo eghi aabaagha eebohiye mu mighelu.

<sup>6</sup> Niibuwo aahikiye hambali Simooni Peetelo ali, Peetelo oghu aamughila ati, “Mukama, takihikiye uwe kunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

<sup>7</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Endindi taweetegheleeiye eki nkwete kukola, bhaatu okukyetegheeleliya haanuma.”

<sup>8</sup> Peetelo aaghila ati, “Tookunaabiya siye mu maghulu bbaa.”

Yesu aamukuukamu ati, “Ntaakunaabiye mu maghulu, okuba otali mweghesebuwa wanje.”

<sup>9</sup> Niibuwo Simooni Peetelo oghu aamukuukiyemu ati, “Mukama, otaanaabiya mu maghulu honkaha, bhaatu oonaabiye mu mikono kandi na mu mutuwe dheel!”

<sup>10</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Muntu oghu amaliye kunaaba taakwetaaghisibuwagha kutodha kunaaba, kuuy’o akunaabagha mu maghulu honkaha, nanga mubili ghuwe ghwona ghweliye. Enuwe beeghesebuwa banje mweliye, nankabha etali enuwe boona.”

<sup>11</sup> Nanga akaba amaniye oghu akumughobeliya, niikiyo kyalekiye aaghila ati tabali beeghesebuwa be boona abeeliye.

<sup>12</sup> Obu aamaliye kunaabiya beeghesebuwa be mu maghulu, aatodha aaluwaala eki

aabaagha eetubuuyemu, aaghenda aasitama mu kiikalo kiye. Aabuuliya beeghesebuwa be ati, “Mwetegheleeje eki nkulugha kubakolela?”

<sup>13</sup> Aabaghila ati, “Enuwe mukungilaghamu muti, ‘Mwegheesiya’ kandi ‘Mukama,’ muhikiye kungila mutiyo, nanga niisiye mwegheesiya kandi Mukama waanu.

<sup>14</sup> Nahabweki siye Mukama kandi mwegheesiya waanu, naabanaabiye mu maghulu, naanu dheer mubhonganuuwe kunaabanganija mu maghulu.

<sup>15</sup> Naaboolekiye kyakulolel’o ngu naanu mubhonganuuwe kukola nga eki naabakoleeye.

<sup>16</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, muheeleliya taasaaiye mukama wee kandi mutumuwa taasaaiye oghu amutumiye.

<sup>17</sup> Ti enuwe bintu bini mubimaniye, nimwabikoliye Luhanga akubaha mugisa.

<sup>18</sup> “Tankwete kughila nti Luhanga akuha mugisa enuwe boona. Nkakoma enuwe nimanije ngoku buli muntu ali. Bhaatu mu enuwe halimu oghu naakomiye nimanije ngoku akungobeliya, eki kikaba kuusuliisiya Ekyahandiikuuwe ekikughilagha kiti, ‘Oghu twaliyagha naye sahaani emui, niye aabaaye ngighu yanje.’\*

<sup>19</sup> “Naabaghambiiye ngoku omui mu enuwe akungobeliya kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o muhikilije ngu Niisyoni Kilisito.\*

<sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, weena oghu akubhasila oghu ntumiye, niisiye akuba

\* 13:18 13:18 Jabbuli 41:9  
baghambiiye bati Niisiye.

\* 13:19 13:19 Mu Lugiliki

abhasiye kandi oghu akubhasila siye, akuba abhasiye oghu akantuma.”

*Yesu naabugha ngoku bakumughobeliya  
(Matayo 26:20-25; Maliko 14:17-21; Luka  
22:21-23)*

<sup>21</sup> Haanuma ya kubugha ebi, Yesu aaghuwa ali na bujune mu mutima kandi aaghila ati, “Mbaghambiiye majima ghoonini, omui mu enuwe akungobeliya.”

<sup>22</sup> Beeghesebuwa be aba baatandika kulolana omui-omui, bhaatu bataagubha kutunga mulingo ghwa kumanya oghu akwete kughamba.

<sup>23</sup> Omui mu beeghesebuwa baa Yesu oghu aabaagha akundiye akaba asitamiye haai naye hambali baaliilagha.

<sup>24</sup> Simooni Peetelo aakolela saini mweghesebuwa onji oghu akaba asitamiye haai na Yesu ati amubuuliye oghu akwete kughamba.

<sup>25</sup> Mweghesebuwa oghu eegima Yesu, aamubuuliya ati, “Mukama ni ani okwete kughamba?”

<sup>26</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Ni oghu nkuha kitwike kya mugaati ghuni haanuma ya kughukoliya mu bbaakuli.” Niibuwo aakoleeiyee kitwike kya mugaati oghu mu bbaakuli, aakiha Yuda Esikalyota mutabani wa Simooni.

<sup>27</sup> Yuda oghu makaliya ati kitwike kya mugaati oghu, Sitaanii aataaha mu mutima ghuwe.

Yesu aamughila ati, “Eki olimaghenda kukola, okikole bwangu.”

28 Bhaatu taabaay’o n’omui haa kiihulo haala oghu akakenga ekyalekiye Yesu aaghila atiyo Yuda oghu.

29 Ngoku Yuda aaniye akaba ali na bujanaanjibuwa bwa kubiika sente, bamui mu beeghesebuwa aba beelilikana bati Yesu niibuwo aamughambila kughula ebi bakwetaaghisibuwa haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Beelilikana bati kedha niibuwo aamughambila kughula bya kuha banaku.

30 Yuda oghu makamala ati kuliya mugaati oghu, dumbi aatuwa aaghenda. Bwile bukaba mbwaliye.

*Yesu naabugha ngoku Peetelo akumwehighaana*

31 Haanuma ya Yuda oghu kughenda, Yesu aaghila ati, “Bwile bwahikiye bwa Luhanga kwoleka ngoku Mwana wa Muntu ali na kitinisa kandi haabuwe bantu bakumanya ngoku Luhanga ali na kitinisa.”

32 Kaakuba bantu bamanya ngoku Luhanga ali na kitinisa haabwa Mwana wee, Luhanga akwoleka dheer bantu ngoku Mwana wee ali na kitinisa. Kandi eki akukikola bwangu.

33 “Enuwe baana banje, nkuukala naanu bwile bukee. Mukumbala kandi ngoku naaghambiye Bayudaaya, niikuwo ndimaghambila naanu endindi nti hambali nkughenda, tamukugubha kughendayo bbaa.

34 “Ndimabaha kilaghilo kihyaka: Mukundanganane ngoku nanje naakundiye enuwe. Nahabweki mubhonganuuwe kukundangana.

35 Nimwakundangaane, bantu boona baku-manya ngoku muli beeghesebuwa banje.”

36 Simooni Peetelo aamubuuliya ati, “Mukama, okughenda haa?”

Yesu aamukuukamu ati, “Hambali nkughenda endindi tamukugubha kughenda yo, bhaatu mukunkwama haanuma.”

37 Peetelo oghu aamubuuliya ati, “Mukama wanje, ekyanguleka ntakukwama endindi nkiki? Siye neeteekanije kukuwa haabwawe.”

38 Yesu aamukuukamu ati, “Weeteekanije kukuwa haabwanje? Nkughambiiye majima ghoonini, nkoko etakakookiye okuba nuwaanee-highaane kasatu.”

## 14

### *Yesu niye kihanda, majima kandi bwomiili*

1 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Mitima yaanu eleke kutuntula. Muhikilije Luhanga kandi muhikilije nanje dhe.

2 Mu numba ya Tita halimu bisiika bikaniye. Nguli ghataabaagha majima, tanaangubaghambiiye nti ndimaghendayo kubateekanija biikalo.

3 Ti nkaakughenda kandi ninaamala kubateekanija biikalo, nkukuuka mbatwale niikuwo hambali nkuba ndi haaliiyo naanu mwakala dhe nanje.

4 Enuwe mumaniiye kihanda kya kughenda mu kiikalo hambali nkughenda.”

<sup>5</sup> Tomasi aamughila ati, “Mukama wanje, tatu-manije hambali okwete kughenda, buuye kihanda tulakimanya tutiya?”

<sup>6</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Niisyonu kihanda kandi majima kandi bwomiji. Taaliyo oghu akugubha kughenda ewaa Tita atakwamiye muli siye.

<sup>7</sup> Nimwabaaye mumanije siye kwonini na Tita mukumumanya dhe. Ti kulugha endindi na kweyongelayo mumumanije kandi mwamuboone.”

<sup>8</sup> Filipo aaghila ati, “Mukama, otwoleke So waawe, eki kikuba kitumaliye.”

<sup>9</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Filipo, toomanije siye haanuma ya kuukala naanu bwile bukanije obu bwona? Muntu weena oghu aaboone siye, aaboone Tita. Okugubha otiya kughila oti, ‘Otwoleke So waawe’?”

<sup>10</sup> Tamuhikilije ngoku ndi muli Tita kandi na Tita aaba muli siye? Bighambo ebi nkubaghambilagha tabili byanje nenkaha. Bhaatu Tita oghu ali muli siye, niiye akwete kukola mulimo ghuwe.

<sup>11</sup> Muhikilije siye ninaabaghiliye nti ndi muli Tita kandi na Tita ali muli siye, hakili muhikilije siye haabwa byakuswekaniya ebi mukubonagha ninkola.

<sup>12</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, nimwahikilije siye, mukukola nga ebi naakolagha. Haanuma yanje kughenda ewaa Tita, mukugubha kukola byakuswekaniya ebisaaiye ebi siye nkwete kukola.



13 Kyona eki mukusaba mu liina lyanje, nkubakolela kiyo, niikuwo bantu bagubhe kuha Tita kitiina kukwama mu siye Mwana wee.

14 Kaakuba musaba kintu kyona mu liina lyanje, nkubakolela kiyo.

*Yesu naalaghanija kuha bantu Mwoyo Ahikiliye*

15 “Kaakuba mukunda siye mukukola ebi nkubalaghilagha kukola.

16 Kandi nkusaba Tita Luhanga kubaha Mukooneli onji kuukala naanu bilo n’ebilo.

17 Mukooneli oghu ni Mwoyo Ahikiliye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Bhaatu bantu baa nsi tabakugubha kumutangilila kandi kumumanya ngoku ali. Bhaatu enuwe mumumanyiye nanga akuukalagha naanu kandi aliba mu enuwe.

18 Tankubatigha nga nkuubbi bbaa, nkutodha kukuuka hambali muli.

19 Bwile butaseliye bantu baa munsi tabakutodha kumbona, bhaatu enuwe mukumbona. Nanga siye ndi mwomiji, naanu mukuba boomiji.

20 Bwile obu mukumanya ngoku siye hamui na Tita tuli mu bumui kwonini kandi naanu muli mu bumui kwonini hamui nanje kandi nanje ndi bumui kwonini naanu.

21 Weena oghu akukwata bilaghilo byanje, oghu niye ankundiye. Kandi oghu ankundiye oghu na Tita akumukunda dheer kandi nanje nimukundiye dheer kandi nkumweyoleka ngoku ndi.”

22 Niibuwo Yūda (atali Yūda Esikalyota) aaghiliye ati, “Mukama, ekikulekagha obbala kutweyoleka kandi otabbala kweyoleka bantu baa muni ngoku oli nkiki?”

23 Yesu aakuukamu ati, “Muntu naabaaye ankundiye, akukwata ebi nkwegheesiyagha. Tita akumukunda kandi tumwisile tuukale hamui naye.

24 Muntu weena oghu atakundiye siye, taakukwata ebi nkwegheesiyagha. Bighambo ebi muughuuye nimbaghambila ebi, tabili byanje nenkaha bbaa, ni bya Tita oghu akantuma.

25 “Bini byona naabibughiye ninali naanu.

26 Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akwisa kuba Mukooneli waanu. Niiye Tita akutuma kwisa mu liina lyanje. Mwoyo Ahikiliye oghu akubeegheesiya bintu byona kandi abaasukiye bintu byona ebi naabaghambiiye ninali naanu.

27 Ndimabaha mpempa yonkaha kandi mpempa eghi niisiye nenkaha nkugubha kughiha enuwe. Teeli nga eghi bantu baa nsi bakuhaagha. Nahabweki muleke kutuntula kandi kwobaha.

28 “Mwaghuyeye ningila nti, ‘Nkughenda ewaa Tita kandi nkukuuka hambali muli.’ Nimwabaaye munkundiye, kughenda ewaa Tita kukubadheedha, nanga Tita ansaaiye butoki.

29 Naabaghambiiye eki kitakabaay’o, niikuwo nkyabaay’o mweyongele kuhikilija siye.

30 Tankutodha kubugha naanu bintu bikaniye, nanga Sitaani oghu alemiye nsi eni alimaasa kulwanisiya siye. Bhaatu taali na butoki haa siye bbaa.

31 Bhaatu nkwete kukola ebi Tita andaghiye kukola niikuwo bantu baa mumsi bamanye ngoku nkundiye Tita.

“Nahabweki muleke tulughe hani tughende.”

## 15

### *Yesu niye kitina kandi bahikilija baaba matai*

1 Yesu aaghila beeghesebuwa be ati, “Niisiye kitina kyamajima kya mijaabbibbu, Tita niye mulimi wa musili oghu.

2 Akujombagha etai lyona elili mu siye elitaakwanagha bighuma. Bhaatu elikwanagha bighuma akulisaliililagha, niikuwo lyeyongele kwana bighuma bikaniye.

3 Enuwe mwamaliye kufooka abeeliye ewaa Luhanga haabwa bighambo naabaghambiiye.

4 Muukale mu siye kandi nanje nkuukala mu enuwe. Taaliyo etai elikugubha kwana bighuma haabwa liyo lyonkaha, likulaghiluwa kuba lili haa kitina. Naanu dheer tamukugubha kwana bighuma kuuy’o muukaaye muli siye.”

5 “Niisiye kitina; enuwe mwaba matai. Muntu naakaaye muli siye kandi nanje niikala muli eye, akwana bighuma bikaniye. Nimwakaaye mutali mu bumui nanje, tamukugubha kukola kintu kyona bbaa.

6 Muntu weena ataakaaye muli siye, ali nga etai eli bakukubagha kandi lyoma, matai nga agha bakughakomagha, baghakuba mu mulilo kandi baghokiya.

7 Kaakuba muukala muli siye kandi na bighambo byanje biikala mu enuwe, musabe kyona eki mukubbala kandi kikubakoleluwa.

8 Ekikuleka bantu mbaha Tita kitinisa, ni enuwe kwana bighuma bikaniye, niikuwo mweyoleke ngoku muli beeghesebuwa banje.

9 “Ngoku Tita ankundiye, niikuwo nanje mbakundiye. Nahabweki mutalugha mu kukunda kwanje.

10 Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiiye, kikwoleka ngu munali mu kukunda kwanje, ngoku siye naakaaye niinakola ebi Tita andaghiye kandi naakala mu kukunda kuwe.

11 Naabaghambiiye ebi niikuwo kudheedhuwa kwanje kuukale mu enuwe kandi kudheedhuwa oku kuusulile kimui.

12 Eki ndimalaghila ni ngu: Mukundangane ngoku nanje naabakundiye.

13 Kukunda kwamaanj oku muntu akugubha kuba nakuwo haa baabhootu siye, ni kuhaayo bwomiji buwe kukuwa haabwabo.

14 Nimwakaaye nimunakola ebi naabalaghiye, mukuba nimwoleka ngoku muli baabhootu syanje.

15 Tankyabaghilamu baheeleliya, nanga muheeleliya taakumanya ebi mukama wee akutegheka. Bhaatu naabaghiliyemu baabhootu syanje nanga naabaghambiiye byona ebi Tita angambiiye.

16 Taaliniuwe mwekomiye kuba beeghesebuwa banje. Bhaatu niisiye nkabakoma kandi naabaha mulimo ghwa kughenda kandi kwana bighuma bikaniye kandi bighuma ebikuukal'o

bilo n'ebilo. Ti kyona eki mulasabagha Tita mu liina lyanje alabahaagha kiyo.

<sup>17</sup> Ndimatodha kubalaghila nti: Mukundangane.”

*Bantu baa nsi mbooha beeghesebuwa baa Yesu*

<sup>18</sup> “Bantu baa nsi mboohiye enuwe, muukale mukimaniye ngoku baadubhiye kwoha siye.

<sup>19</sup> Nimwanabaaye mu bumui na bantu baa nsi, bangukundiye enuwe ngoku bakundiye baabhootu syabo. Enuwe tamuli baabo; bhaatu nkakoma enuwe naabaaye mu bantu aba, nikiyo kilekiye bantu baa nsi aba boohiye enuwe.

<sup>20</sup> Muusuke ebi naabaghambiiye nti, ‘Muheeleliya taasaaiye mukama wee.’\* Nahabweki ngoku baabona-boneeiye siye, naanu bakubabona-boniya dhe. Bakaakuba mbaakwete ebi neegheesiyagha, bakukwata na ebyanu dhe.

<sup>21</sup> Bakubatwalikaniya batiyo nanga enuwe kuba banje kandi nanga tabamaniye oghu akan-tuma.

<sup>22</sup> Nguli ntaasiye mbaghambila butumuwa bwa Luhanga, tabangubaaye na musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi tabali na kyakwekwatiisiya haabwa bibhi byabo.

<sup>23</sup> Oghu anjojiye, oohiye dhe na Tita.

<sup>24</sup> Nguli ntaakoliye mu ebo byakuswekaniya ebi muntu onji atakakolagha, tabangusinguuwe musango ghwa bibhi byabo. Bhaatu endindi baboone byakuswekaniya ebi, ti boohiye etuwe bombi, siye kandi Tita.

---

\* 15:20 15:20 Yohaana 13:16

25 Bhaatu eki kikaba kuusuliisiya kihandiikuwe mu bilaghilo byabo ngu, 'Bakanjoha batali na kighendeleluwa.'\*

26 "Bhaatu nkutumila enuwe Mukooneli kulugha ewaa Tita, Mwoyo Ahikiliye oghu akubooleka majima haa Luhanga. Akubaasamu kulugha ewaa Tita kandi akuha buukaiso naabugha byona ebikwet'o siye.

27 Naanu dheer mubhonganuuwe kuha buukaiso haa bikwet'o siye, nanga mwakaaye nanje kulugha hambali naatandikiye mulimo ghuni."

## 16

1 Yesu eeyongela kughila beeghesebuwa be ati, "Naabaghambiiye niikuwo bantu mbaatandikiye kubona-boniya enuwe haabwanje, mutalugha haa kuhikilija kwanu.

2 Nanga bantu bakutanga enuwe kughenda kulamiliya mu malamiliyo ghaabo. Majima bwile bukuhika obu muntu akwelilikana ati naatiye enuwe akuba naaheeleliya Luhanga.

3 Bakukola bintu ebi byona nanga tabakamaniiye Tita kedha siye.

4 Naabaghambiiye ebi niikuwo bwile mbwahikiye bwa kubona-boniya enuwe, muukale mumaniye ngoku naasanguuwe mbaghambiiye. Tanaabaghambiiye bini obu naatandikagha mulimo ghuni, nanga nkaba ndi hamui naanu.

### *Mulimo ghwa Mwoyo Ahikiliye*

---

\* 15:25 15:25 Jabbuli 35:19; 69:4

5 “Endindi ndi haai kughenda ewaa oghu akantuma. Bhaatu taaliyo n’omui mu enuwe oghu ambuuiye ati, ‘Okughenda haa?’

6 Bhaatu haabwa kubaghambila bintu ebi kyalekiye mwatuntula mu mitima yaanu.

7 Nkubbala kubaghambila majima, kughenda kwanje kukughasila enuwe. Ntaaghendiye, Mukooneli taakwisa mu enuwe bbaa. Ni-naaghendiye, nkumutuma aase mu enuwe.

8 Akaakwisa niye akwoleka bantu baa nsi majima ngoku bali na kibhi kandi ngoku Luhanga ahikiliye kandi ngoku akubatwila musango haabwa bibhi byabo.

9 Akubooleka ngoku bali na kibhi haabwa kutampikilija.

10 Akwoleka bantu baa nsi eni oghu ahikiliye kwonini mu maaso ghaa Luhanga, nanga siye ndimakuuka ewaa Tita kandi tamukutodha kumbona.

11 Niye dhe akuleka bantu mbamanya ngoku bakutwiluwa musango, nanga Luhanga aamaliye kutuwamu kufubila Sitaani oghu alemiye nsi eni.

12 “Ndi na bikanije bya kubaghambila, bhaatu tamukubigubha byona bbaa.

13 Bhaatu Mwoyo Ahikiliye akaakwisa, akubooleka majima haa Luhanga, akubeegheesiya majima ghoona ghaa Luhanga. Taakubugha haabwa butoki buwe enkaha bbaa. Akubaghambila ebi aaghuuye Tita naabugha. Akutodha abaghambile ebikub’o mu bwile obukwisa mu maaso.

14 Mwoyo Ahikiliye oghu akumpa kitinisa

nanga akukwata ebi nkubugha byonini kandi abighambile enuwe.

<sup>15</sup> Byona ebi Tita ali nabiyo ni byanje, niikiyo kyalekiye naabaghila ngoku Mwoyo Ahikiliye oghu akukwata ebi nkumughambila kandi ni-ibiyo byonini akughambila enuwe.

<sup>16</sup> “Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona.”

*Kubona-bona kandi kudheedhuwa*

<sup>17</sup> Niibuwo bamui mu beeghesebuwa baa Yesu aba baatandikiye kubuulaniya bati, “Aamaniisiye ki kughila ati, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona’ kandi kughila ati, ‘Nanga ndimaghenda ewaa Tita?’”

<sup>18</sup> Baakala mbanabuulaniya bati, “Aamaniisiye ki kughila ati, ‘bwile bukee’? Ebi akwete kubugha tatubyetegheleeiye bbaa.”

<sup>19</sup> Yesu aamanya ngoku bakubbala kumubuuliyi haa eki aabughiye eki, niibuwo aabaghiliye ati, “Mukwete kubuulaniya haa eki naamaniisiye obu naaghiliye nti, ‘Bwile butaseliye tamukutodha kumbona kandi haanuma ya bwile bukee mukutodha kumbona’?”

<sup>20</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, enuwe mukusaaliluwa kandi mutuntule bhaatu bantu baa nsi ebo bakuba badheedheeuwe. Mukutuntula bhaatu kutuntula kwanu kukulughamu kudheedhuwa.

<sup>21</sup> Kili ngoku mukali oghu bwile buwe bwa kubyalala bwahikiye akusaaliluwagha. Bhaatu



akaakubyalagha mwana wee, mukali oghu aabululuwa busaaliji obu, nanga akuughuwagha adheedheeuwe munu haabwa mwana aabyaye oghu.

<sup>22</sup> Niikuwo kili kitiyo naanu dhe, endindi ni bwile bwanu bwa kusaaliluwa, bhaatu nkaakutodha ninaababona mukudheedhuwa kandi kudheedhuwa oku taaliyo muntu n'omui oghu akubaay'o kuwo bbaa.

<sup>23</sup> Mbaghambiiye majima ghoonini, bwile obu tamulitodha kumbuuliya kantu koono. Tita akubaha kyona eki mukusaba mu liina lyanje.

<sup>24</sup> Kuhikiya n'endindi tamukasabiye kintu kyona mu liina lyanje. Musabe, mukutunga eki mwasabiye kandi mukudheedhuwa kwonini.

<sup>25</sup> "Nankabha ninaabughagha naanu haa bintu ebi ninkoleesiya nsimo, bwile bukuhika obu ntaakutodha kukoleesiya nsimo esi. Bhaatu nkubaghambila bbeni-bbeni haa ebikwet'o Tita.

<sup>26</sup> Ti bwile obu mukusaba ebi mukwetaaghisibuwa mu liina lyanje kandi tankwetaaghisibuwa kusaba Tita kubakolela ebi mwasabiye ebi bbaa.

<sup>27</sup> Tita oghu eenini akundiye enuwe nanga enuwe kukunda siye kandi kuhikilija ngoku naalughiye ewaa Luhanga.

<sup>28</sup> Nkaasa mu nsi muni kulugha ewaa Tita, endindi ndimalugha munsu kandi kukuuka ewaa Tita oghu."

<sup>29</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu aba baaghiliye bati, "Hakili endindi waabugha bbeni-bbeni otaakukoleesiya nsimo.

<sup>30</sup> Endindi twakimanya ngoku omaniye buli kintu kyona kandi tookwetaaghisibuwa muntu

weena kukubuuliya bibuuliyo. Eki kyalekiye twahikilija ngoku waalughiye ewaa Luhanga.”

<sup>31</sup> Yesu aabakuukamu ati, “Naanu haakumali-  
ilila mwahikiliije?”

<sup>32</sup> Bhaatu bwile buli haai kuhika kandi bwa-  
maliye kuhika hambali enuwe boona mukuhan-  
jikana kandi buli omui akughenda ewe e  
ka. Muntighe nenkaha. Bhaatu tankutighala  
nenkaha bbaa, nanga Tita ali hamui nanje.

<sup>33</sup> Naabaghambiiye bintu ebi, niikuwo haab-  
wanu kuba mu bumui nanje mugubhe kutunga  
mpempa. Munsi muni mukubona-bona. Bhaatu  
mugume! Siye naasinguuye butoki bwa nsi eni.

## 17

### *Yesu neesabila eenini*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kubugha ebi byona, aalola  
eghulu kandi aatandika kusaba naaghila ati,

“Tita bwile bwanje bwa kubona-bona kandi  
kukuwa bwahikiye. Ohe Mwana waawe  
kitiinisa niikuwo na Mwana waawe akuhe  
kitiinisa.

<sup>2</sup> Nanga okamuha butoki haa bantu  
boona niikuwo boona aba waamuhaaye abahe  
bwomijili butahuw’o.

<sup>3</sup> Ekikuleka bantu mbatunga bwomijili bu-  
tahuw’o, ni kumanya ngu nuuwe Luhanga  
enkaha wamajima. Kandi kumanya Yesu Kilisito  
oghu waatumije.

<sup>4</sup> Naakuhaaye kitiinisa hani munsi haabwa  
kumala mulimo oghu wampaaye kukola.

<sup>5</sup> Tita, ompe kitiinisa endindi mu maaso ghaawe ngoku naabaagha nakiyo nsi etakabaay’o.”

*Yesu naasabila beeghesebuwa be*

<sup>6</sup> “Tita, aba wampaaye bani kulugha mu bantu baa nsi, naaboolekiye ngoku oli. Bakaba bali bantu baawe, bhaatu waabaha siye kandi endindi bakwete kighambo kyawe.

<sup>7</sup> Endindi ebo bamaniye ngu buli kintu kyona eki wampaaye kilughiye ewaawe.

<sup>8</sup> Nkabaghambila butumuwa obu wampaaye kandi baabusijima. Bamaniye kwonini ngoku naalughiye ewaawe kandi baahikilija ngoku wantumiye.

<sup>9</sup> Bani niibo nkwete kusabila. Tankwete kusabila bantu baa nsi, bhaatu nkwete kusabila aba wampaaye, nanga ni bantu baawe.

<sup>10</sup> Bantu boona abanje ni baawe kandi boona abaawe ni bantu banje. Bantu aba niibo bakwolekagha ngoku ndi na kitiinisa.

<sup>11</sup> Siye tankutodha kuukala muni, nkwisa ewaawe, bhaatu banali muni. Tita ahikiliye, obalinde na butoki bwa lijina lyawe, lijina eli wampaaye, niikuwo baakale bali mu bumui ngoku siye naawe tuli mu bumui.

<sup>12</sup> Obu naanabaagha nabo hani naabalindiye kwonini haabwa butoki obu wampaaye. Nkabalinda niikuwo atab’o n’omui oghu akubula, kuuy’o omui oghu akughenda kuhwelekelela kuusulijsiya Ebyahandiikuuwe.

<sup>13</sup> “Tita ndi haai kukuuka ewaawe, bhaatu bintu bini nkwete kubibugha ninali muni,

niikuwo beeghesebuwa banje bani babe na kudheedhuwa kwanje kubaasulilemu kimui.

<sup>14</sup> Nkabaghambila butumuwa bwawe, baabusijima, ti eki kyaleka bantu baa nsi baabooha. Tabakyali bantu baa nsi, ngoku siye ntali muntu wa nsi.

<sup>15</sup> Tankwete kubasabila nti obaaye muni muni, bhaatu obalinde hali omubhi.

<sup>16</sup> Tabali baa muni eni, ngoku nanje ntali wa muni eni.

<sup>17</sup> Kighambo kyawe ni kyamajima, oleke majima ghabafoole bantu baawe bahikiliye.

<sup>18</sup> Ngoku wantumiye muni, niikuwo nanje ndimabatuma muni.

<sup>19</sup> Nkwehaayo nga kihonguwa kihikiliye haabwabo, niikuwo majima ghaawe ghagubhe kubafoola bantu baawe bahikiliye.”

### *Yesu naasabila bahikilija boona*

<sup>20</sup> “Tankwete kusabila beeghesebuwa ekumi n’omui bani bonkaha bbaa. Nkwete kusabila dhe boona abakuhikilija siye kukwama mu butumuwa bwa beeghesebuwa bani,

<sup>21</sup> nti boona babe mu bumui. Ti ngoku uwe, Tita, oli muli siye kandi nanje n’aba muli uwe, oleke nabo babe mu etuwe, niikuwo bantu baa nsi bahikilije ngoku wantumiye.

<sup>22</sup> Naabahaaye kitinisa eki wampaaye, niikuwo nabo babe mu bumui ngoku naatu tuli mu bumui.

<sup>23</sup> Nkubbala babe mu bumui ngoku bali mu bumui nanje kandi naawe waaba mu bumui nanje. Oleke babe mu bumui kwonini, niikuwo bantu baa nsi bamanye ngoku wantumiye. Oleke

bamanye ngoku obakundiye mu mulingo ghumui ngoku okundiye siye.

<sup>24</sup> “Tita, nkubbala aba wampaaye kilo kimui babe nanje hambali ndi mu eghulu. Nkubbala babone kitinisa wampaaye, nanga okankunda otakahangiye nsi.

<sup>25</sup> Tita oghu ahikiliye, nankabha bantu baa nsi batakumaniye, siye nkumaniye kandi beeghesebuwa banje bamaniye ngoku wantumiye.

<sup>26</sup> Nkabooleka ngoku oli kandi nkweyongela kubooleka ngoku oli. Nkukola eki niikuwo kukunda wankundiyemu oku kubaakalemu kandi nanje niikale muli bo.”

## 18

*Mbakwata Yesu*

*(Matayo 26:47-56; Maliko 14:43-50; Luka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Obu Yesu aamaliye kusaba, eye hamui na beeghesebuwa be baaghenda, baabhasuka kighona kya Kidilooni, baahika mu musili ghwa bighuma Oliva.

<sup>2</sup> Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya, akaba asanguuwe amaniye kiiikalo eki baaghendiyemu, nanga Yesu aasanguwagha naaghendayo na beeghesebuwa be aba.

<sup>3</sup> Nahabweki Yuda aasa ahikiye kiigambi kya baasilikale na balem i aba bakulu baa bahongi na Bafalisaayo baatumiyeye. Bantu aba baasa bakwete maataala na maatoci hamui na byakulwaniisiya bikaniyeye.

4 Nahabweki ngoku Yesu aabaagha amaniye byona ebikughenda kumub’o, aabeebinga, aababuuliya ati, “Ni ani mukwete kubbala?”

5 Baamukuukamu bati, “Tukwete kubbala Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.”

Yesu aabaghila ati, “Niisyonu.” (Na Yuda oghu aaghendagha kumughobeliya anaamiliyi’o).

6 Yesu akaba makamala kughila ati, “Niisyonu,” dumbi baakuukilaniya, beengakaka hansi, haabwa maani ghe.

7 Aatodha aababuuliya ati, “Mukwete kubbala ani?”

Baatodha baamukuukamu bati, “Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti.”

8 Dumbi Yesu aabaghila ati, “Naabaghambiiye nti, niisyonu. Ti alakaba aaliisyonu mukubbala, muleke abankweme bani ebo baghende.”

9 Aabugha ebi kuusuliisiya ebi aasanguuwe abughiye ati, “Tita aba wampaaye taaliyo n’omui oghu ndileka andugh’o.”\*

10 Dumbi Simooni Peetelo oghu akaba ali na kihiyi aakibhulayo, aajomb’o muheeleliya wa mukulu wa bahongi boona kutui kwabuliyo. (Liina lya muheeleliya oghu baamughilaghamu Malikusji).

11 Bhaatu Yesu aalaghila Peetelo ati, “Kukiyayo kihiyi kyawe eki! Mbhonganuuwe kubona-bona ngoku Tita aateghekiye ati mbona-bone.”

### *Mbatwala Yesu ewaa Anansi*

\* 18:9 18:9 Yohaana 17:12

<sup>12</sup> Dumbi kiigambi kya baasilikale aba na mukulu wabo hamui na balem̄i baa Bayūdaaya, baakwata Yesu. Bamuboha

<sup>13</sup> baadubha baamutwala ewaa Anansi nkyame sya Kayaafa. Kayaafa oghu niiye akaba ali mukulu wa bahongi boona mwaka oghu.

<sup>14</sup> Kayaafa oghu niiye akasanguwa ahabuuye beebembeli baa Bayūdaaya ati nkilungi muntu omui kukuwa haabwa bantu boona.\*

*Peetelo neehighaana Yesu mulundi ghw'okudubha*

*(Matayo 26:69-70; Maliko 14:66-68; Luka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simooni Peetelo hamui na mweghesebuwa onji baaghenda bakweme Yesu. Mweghesebuwa onji oghu, bakaba bamumaniye bhyani ewaa mukulu wa bahongi boona, dumbi aataha na Yesu hanjaakati ya mukulu wa bahongi boona.

<sup>16</sup> Bhaatu Peetelo aakala alindiye hanja haa mulyango ghwa lugho. Mweghesebuwa oghu baabaagha bamaniye ewaa mukulu wa bahongi boona, aakuuka eesengeleliya man-aabukali oghu akaba alindiye haa mulyango dumbi aasiimilaniye Peetelo kutaahayo.

<sup>17</sup> Obu aanataahagha, manaabukali oghu aamubuuliya ati, “Naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Peetelo aakuukamu ati, “Siye bbaa.”

<sup>18</sup> Bwile obu, mpeu yakwatila kimui, dumbi baheeleliya aba hamui na balem̄i baa Bayūdaaya

---

\* **18:14 18:14** Yohaana 11:49-50

beemilila haai na mulilo kwota. Peetelo naye, akaba aamiliye nabo noota.

*Mukulu wa bahongi boona naabuuliya Yesu  
(Matayo 26:59-66; Maliko 14:55-64; Luka  
22:66-71)*

<sup>19</sup> Niibuwo mukulu wa bahongi boona aabuuiye Yesu haa njegheesiya yee, hamui na beghesebuwa be.

<sup>20</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Buli kilo neegheseliyagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya kandi na bbalaaji ya Numba ya Luhanga, hambali Bayudaaya bakaniye bakwekumaniliyagha. Ti taaliyo eki naabughiye mu kibiso bbaa.

<sup>21</sup> Okwete kumbuuliya otiyo nangaaki? Obuuliye abaaghuwagha nimbugha. Majima kuwo bamaniye ebi naabughagha.”

<sup>22</sup> Obu Yesu aabughiye atiyo, omui mu bakulu abaabaagha beemiliyo’o aamutaliya haaliiso. Aaghila Yesu ati, “Niikuwo okukuukaghamu otiyo mukulu wa bahongi boona?”

<sup>23</sup> Yesu aaghila ati, “Ndakaba ninaabughiye kubhi, ohe buukaiso obukwoleka eki naasobeiye. Bhaatu ndakaba ninaabughiye majima, wantaliye nangaaki?”

<sup>24</sup> Dumbi Anansi aalaghila ati bamukuukiye banamubohiye ewaa Kayaafa, mukulu wa bahongi boona.

*Peetelo naatodha kwehighaana Yesu  
(Matayo 26:71-75; Maliko 14:69-72; Luka  
22:58-62)*



25 Obu Peetelo aabaagha eemiliye noota mulilo, baamubuuliya bati, “Uwe naawe tooli omui mu beeghesebuwa baa musaasa oghu?”

Eehighaana naaghila ati, “Siye bbaa.”

26 Omui mu baheeleliya baa mukulu wa bahongi boona, lughanda lwa musaasa oghu Peetelo aajombiy’o kutui, aamubuuliya ati, “Tanuuwe naabone oli na musaasa oghu mu musili ghwa biti Oliva?”

27 Peetelo aatodha eehighaana, dumbi bwile bwonini nkoko yaakooka.

*Mbatwala Yesu ewaa Pilaato*

*(Matayo 27:1-2, 11-14; Maliko 15:1-5; Luka 23:1-5)*

28 Nkyambisi cui-cui beebembeli baa Bayudaaya baaghenda ewaa Kayaafa baayayo Yesu, baamutwala mu kikaali kya Pilaato mulemi Mulooma. Bhaatu baabhenga kutaaha mu kikaali kya mulemi oghu. Baabbalagha kuukala baneeliye ewaa Luhanga kusighikila haa mighendiyo yabo, niikuwo bagubhe kuliya haa kiihulo kya Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o.

29 Nahabweki Pilaato aatuwa aabeebinga kandi aababuuliya ati, “Musaasa oni, mukumun-yeghelel’o musango ki?”

30 Baamukuukamu bati, “Nguli ataatuuye musango ghwamaanj tatwangumuleetiye ewaawe bbaa.”

31 Pilaato aaghila ati, “Ngughu; mumutwale, mumutwile musango nimukoleesiya bilaghilo byanu.”

Baamukuukamu bati, “Etuwe tatuli na butoki bwa kutwila muntu weena musango ghwa kukuwa.”

<sup>32</sup> Ebi bikab’o kuusuliisiya ebi Yesu aasanguuwe aabughije nooleka mulingo oghu aaghendagha kukwilamu.

<sup>33</sup> Dumbi Pilaato akuukayo aataaha mu kikaali kiye, aatodha aabilikila Yesu, aamubuuliya ati, “Nuuwe Mukama wa Bayudaaya?”

<sup>34</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Wambuuiye otiyo haabwa kwelilikana kwawe, kedha muntu onji niye aakughambiye ebinkwet’o?”

<sup>35</sup> Pilaato aamukuukamu ati, “Buuye siye ndi Muyudaaya? Ni bantu baawe hamui na bakulu baanu baa bahongi abaakuleetiye ewanje. Ti uwe mbiki waakoliye?”

<sup>36</sup> Yesu aamughila ati, “Bukama bwanje tabuli bwa muni muni bbaa. Nguli bwabaagha buli bwa muni muni, baheeleliya banje bangulwane na beebembeli baa Bayudaaya bati batakwata siye. Bhaatu bukama bwanje bulughije mu kikalo kinji.”

<sup>37</sup> Pilaato aamubuuliya ati, “Kikumaniisiya oli Mukama?”

Yesu aamukuukamu ati, “Waahikiye kughila oti ndi mukama. Majima kuwo eki niikiyo kyalekiye naabyaluwa kandi naasa muni muni. Nkaasa kughambila bantu majima. Muntu weena oghu akubbalagha kumanya majima agha niye akuughuwagha ebi nkubughagha.”

<sup>38</sup> Pilaato aamubuuliya ati, “Majima kikumaniisiya ki?” Obu aamaliye kubugha ebi,

aatuwa, aaghila Bayudaaya aba ati, “Bhaawaj, musaasa oni tamboone ali na musango bbaa!

<sup>39</sup> Bhaatu nkukola ngoku nkaakukolagha, haa buli Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw’o. Nkulekela munyankomo omui oghu mukusaba muti ndekele. Buuye mukubbala ndekele Mukama wa Bayudaaya?”

<sup>40</sup> Baamukuukamu mbagolela kimui bati, “Oghu bbaa, oghu bbaa! Tukubbala olekele Balaba!” Balaba oghu bakaba bamukwete haabwa kuba muheekela.

## 19

### *Pilaato naatwila Yesu musango ghwa kukuwa*

<sup>1</sup> Niibuwo Pilaato aalaghiye baasilikale baahuula Yesu bibbooko bya minuwa.

<sup>2</sup> Baasilikale aba baalingelela bilandilo bya mahuwa ghajambiye, baamuluwika kiyu mu mutuwe nga sipeewa ya bukama, baamuluwika kiigandulo kya papo nga mukama. <sup>3</sup> Baatandika kughenda omui-omui hambali Yesu ali kumubbaakiisiya mbamughila bati, “Otuule, uwe Mukama wa Bayudaaya!” Baamutalangiya haaliiso.

<sup>4</sup> Niibuwo Pilaato aatodhiye aatuwa, aaghila kibbula kya Bayudaaya aba ati, “Nkulaghila batodhe batwesiyu Yesu bamuleete hambali muli, niikuwo enuwe boonini mumanye ngoku siye ntaaboone ali na musango oghu aakoliye.”

<sup>5</sup> Obu baasilikale aba baatweseejiye Yesu, bamuluwikiye kilandilo kya mahuwa mu mutuwe, analuwete kiigandulo papo nga mukama,

Pilaato aaghila Bayūdaaya aba ati, “Muntu waanu ngughulaaye!”

<sup>6</sup> Bakulu baa bahongi, na beebembeli baa Bayūdaaya makamubona, dūmbi baatandika kugolela kimui bati, “Bamubambe haa musalaba! Bamubambe!”

Bhaatu Pilaato aabaghila ati, “Enuwe boonini mughende mumubambe, siye tanaaboone ali na musango ndamutwila.”

<sup>7</sup> Bayūdaaya aba baamukuukamu bati, “Kusighikila mu kilaghilo kyatu, Yesu oghu abhonganuuwe bamwite nanga akabugha kubhi kughila ati eye ni Mwana wa Luhanga.”

<sup>8</sup> Obu Pilaato aaghuuye eki eeyongelela kimui kwobaha,

<sup>9</sup> dūmbi aatodha aataaha mu kikaali kiye. Baatodha baamuleetela Yesu dūmbi aamubūliya ati, “Dhaani, olughiye haa?” Bhaatu Yesu ataa-mukuukamu.

<sup>10</sup> Pilaato aamughila ati, “Niisiye obhengiye kubugha nanje? Tookimaniye ngoku ndi na butoki kulaghila nti bakulekele, kedha nti bakubambe?”

<sup>11</sup> Yesu aamukuukamu ati, “Butoki obu oli nabuwo haa siye, Luhanga w'omu eghulu niye akuhaaye buwo. Nahabweki oghu aalaghiye ati bandeete ewaawe niye ali na musango ghwa kibhi kyamaani.”

<sup>12</sup> Kulugha bwile obu dūmbi Pilaato aabbala kulekela Yesu, bhaatu Bayūdaaya baagolela kimui bati, “Kaakuba olekela musaasa oghu, okuba otali bhootu sya Kaisaali mulemi wa

Looma, nanga weena oghu akweyetagha 'Mukama' akuba ajeemeeye Kaisaali."

13 Obu Pilaato aaghuyeye eki, aalaghila ati batwesiya Yesu. Pilaato oghu aasitama haa kitebe kiye eki aatwilagh'o misango ekyabaagha hanjaakati eghi baali baaliliye na mabaale, (eghi mu Lulamajki baaghilaghamu Gabbata.)

14 Kilo eki kikaba kili kilo eki beeteekanilijaghamu haabwa Kighenu kya Kuusuka Kusaaluw'o. Obu syahikiye haai nga saaha mukaagha sya ntangaali, Pilaato aaghila Bayudaaya aba ati,

"Mukama waanu nguni!"

15 Bhaatu bo baagola mbaghila bati, "Twala ye eli! Twala ye eli! Bamubambe!"

Pilaato aabaghila ati, "Buuye nilaghile babambe Mukama waanu?"

Bakulu baa bahongi aba baamukuukamu bati, "Tatuli na mukama onji, kuuy'o Kaisaali enkaha."

16 Haakumaliilila Pilaato aasijima, aalaghila baasilikale be kubamba Yesu.

### *Mbabamba Yesu haa musalaba*

(*Matayo 27:32-44; Maliko 15:21-32; Luka 23:26-43*)

Niibuwo baasilikale baatwete Yesu.

17 Baaghenda bamuheekeeye musalaba ghuwe. Baamukidhiya mu kiikalo bakughilaghamu "Kiikalo kya Kahanga" (eki mu Lulamajki baaghilaghamu Gologota.)

18 Haala niiyo baamubambiiye hamui na bantu banji babili. Musalaba ghwa omui baaghuumililiya haa luhande lwa buliyo bwa

Yesu, na ghwa onji haa luhande lwabumesu, oghwa Yesu baaghuumililiya haagati.

19 Pilaato aahandiika haa kabbaau musango ghwa Yesu, baakata haa musalaba aahandiikiy'o ati, "Yesu wa Najaaleeti, Mukama wa Bayudaaya."

20 Bayudaaya bakaniye baasoma kihandi-iko eki, nanga kikalo hambali baabambiye Yesu kikaba kili haai na kibugha Yelusaalemu kandi kihandiiko eki kikaba bakihandiikiye mu mibughe esatu: Lulamaiki, Lulaatini, na Lugiliki.

21 Bakulu baa bahongi baaghenda ewaa Pilaato, baamughila bati, "Otahandiika oti, 'Mukama wa Bayudaaya,' bhaatu oti, 'Aaghiliye ati ni Mukama wa Bayudaaya.' "

22 Pilaato aabakuukamu ati, "Ebi naahandiikiye, niibiyo naahandiikiye."

23 Haanuma ya baasilikale kubamba Yesu haa musalaba, baatambulaniyamu ngoye siye bitwike bbinaa, buli omui aatwal'o kimui. Bhaatu eki aali aluwete mukati kikaba kikoleewe mu lughoye lukwataane kulugha haa bikiya kuhika mu malu.

24 Baaghambilana bati, "Luni tatalutemula, muleke tukome buluulu niikuwo tumanye oghu akulutwala. Eki kikab'o kuusuliisiya Ebyahandiikuwe ebikughilagha ngu,

"Bakatambulana biigandulo byanje, baakoma buluulu kumanya oghu akutwala ngoye syanje."

Nahabweki niikuwo baasilikale aba baakoliye batiyo.\*

<sup>25</sup> Njina Yesu na mwana waanina njina Yesu, hamui na Maliya mukaa Kulyopa kandi na Maliya Mangadhalina, bakaba baamiliye haai na musalaba oghu baabambiy'o Yesu.

<sup>26</sup> Obu Yesu aaboone njina wee aamiliy'o hamui na mweghesebuwa wa Yesu oghu aabaagha akundiye naye aamiliye haai, aaghila njina wee ati, "Mutabani waawe ngughu."

<sup>27</sup> Aaghila mweghesebuwa oghu ati, "Njoko waawe ngughu." Dumbi kulugha kilo eki mweghesebuwa oghu aatwala njina Yesu ewe e ka kumulinda.

*Yesu naakuwa*

*(Matayo 27:45-56; Maliko 15:33-41; Luka 23:44-49)*

<sup>28</sup> Yesu aamanya ngoku aamaliye mulimo aasiye kukola. Kuusuliisiya ekyasanguuwe kili mu Ebyahandiikuuwe, Yesu aaghila ati, "Eliyo linkwete."

<sup>29</sup> Hakaba haliyo haala, kanagha kalimu vijini esaaliye, nahabweki baasilikale aba baalubika kijibankoba mu vijini eghi baakita haa kati baaghilaghamu haisopu baakininiya Yesu haa munuwa kunuwa vijini eghi.

<sup>30</sup> Obu aanoo'y'o, aaghila ati, "Kyahooye." Dumbi aatulika mutuwe, aakuwa.

<sup>31</sup> Bayudaaya bakaba batabbaliye kilo kya Sabhato kuhika miku ya bantu baabambiye kilo eki enali haa misalaba. Kilo eki kikaba kili Kilo kya Kweteekaniya, nanga ekyalabhijagh'o

---

\* 19:24 19:24 Jabbuli 22:18

kyaghendagha kuba kilo kya Sabhato kandi na kya Kuusuka Kusaaluw'o. Nahabweki baasaba Pilaato kubasiimilaniya kuhenanga bantu abali haa misalaba maghulu niikuwo baayo miku yabo Sabhato etakahikiye.

<sup>32</sup> Baasilikale baasa baadubha baahenda maghulu ghaa bantu babili aba baabambiye hamui na Yesu.

<sup>33</sup> Bhaatu obu baahikiy'o Yesu, baasanga naamaliye kukuwa, bataamuhenda maghulu.

<sup>34</sup> Bhaatu omui mu baasilikale aba aatubhita Yesu n'etimu mu mbalu, ti saghama hamui na maasi byasendela kimui.

<sup>35</sup> Siye, Yohaana, niisiye neenini nkabona bini kandi nimaniiye ebi nkwete kuhandiika ngoku ghali majima. Nimaniiye ngoku nkwete kubugha majima kandi nkwete kubugha ebi niikuwo muhikilije buukaiso obu nkwete kuha haa Yesu.

<sup>36</sup> Yesu kutamuhenda maghulu kikaasulisiya Ebyahandiikuuwe ebighiliye biti, "Ekuwa liye na limui litalihendeka,"\*

<sup>37</sup> kandi ngoku Ebyahandiikuuwe bighiliye hanji dheer biti, "Balimulola eenini oghu baatubhitiye."\*

### *Mbajiika Yesu*

*(Matayo 27:57-61; Maliko 15:42-47; Luka 23:50-56)*

<sup>38</sup> Haanuma ya ebi, Yojeefu w'omu kyalo kya Alimateya aaghenda ewaa Pilaato. Yojeefu oghu akaba ali mweghesebuwa wa Yesu,

---

\* **19:36 19:36** Kulugha 12:46; Jabbuli 34:20      \* **19:37 19:37**  
Jakaliya 12:10



bhaatu taabbalagha bantu kumanya eki haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya. Aasaba Pilaato muku ghwa Yesu kughujiika. Pilaato aamusijimilaniya, dumbi Yojeefu oghu aaghuuya haa musalaba.

<sup>39</sup> Yojeefu aaghenda ewaa Pilaato ali hamui na Nikodemu oghu akaasa ewaa Yesu mukilo. Nikodemu oghu aasa alunganiye nsyano esasiye na bigita bisasiye baaghilaghamu miila. Bintu ebi bikaba bihikiye kilo makumi asatu.

<sup>40</sup> Batwala muku ghwa Yesu, baaghuboha mu siji njelu mpyaka baataayemu bigita ebi, ngoku asili ya Bayudaaya yaalaghilagha kujiika muntu.

<sup>41</sup> Haai na hambali baabambiiye Yesu, musili ghukaba ghuliyo kandi ghulimu kituulo kihyaka eki batakajikiyemu muntu.

<sup>42</sup> Haabwa kilo eki kuba eki Bayudaaya beeteekanijagha haabwa kilo kya Sabhato kandi na kituulo eki kusanguwa kili haai-haai, dumbi baalangaaliyamu muku ghwa Yesu.

## 20

### *Yesu naahumbuuka*

*(Matayo 28:1-8; Maliko 16:1-8; Luka 24:1-12)*

<sup>1</sup> Kilo Kyasande nkyambisi cui-cui butakake-eye, Maliya Mangadhalina aakeelela haa kituulo, aasanga ebaale baabaagha bataaye haa mulyango ghwa kituulo eki litaliyo, mbaalijiy'o.

<sup>2</sup> Aaghenda naaligita hambali Simooni Peetelo na mweghesebuwa oli, oghu Yesu aabaagha akundiye, baabaagha. Aabaghila ati, "Muku ghwa Mukama baaghuhiye mu kituulo kandi tatumanije hambali baamutaaye!"

<sup>3</sup> Peetelo na mweghesebuwa muunakiye oli, baatuwa, baatandika kughenda haa kituulo.

<sup>4</sup> Bombi baaghenda mbaligita, bhaatu mweghesebuwa oli eye aatigha Peetelo, aadubha kukidha haa kituulo.

<sup>5</sup> Aahika aagomba aalangililyamu, aabona ngoye esi baabaagha babohiyemu muku ghwa Yesu, sili ngaala, bhaatu ataataaha mu kituulo.

<sup>6</sup> Dumbi Simooni Peetelo oghu akaba atighaaye enuma naye aakidha, aahika aataaha mu kituulo. Aabona ngoye sili haala,

<sup>7</sup> hamui na lughoye olu baabaagha babohiye Yesu mu mutuwe. Eluwo lukaba balukuniye kaati, lutali hamui n'olu baabaagha bamubohiyemu.

<sup>8</sup> Haakumaliilila na mweghesebuwa oghu akadubha kukidha haa kituulo, naye dheer aatahamu. Obu aaboone Yesu atalimu, aahikilija ngoku Yesu aahumbuukiye.

<sup>9</sup> Simooni Peetelo na mweghesebuwa oghu, bakaba batakeetegheeleeyiye Ebyahandiikuuwe ebyaghilagha biti Yesu abhonganuuwe kuhumbuuka mu bakuuye.

*Maliya Mangadhalina naabona Yesu  
(Matayo 28:9-10; Maliko 16:9-11)*

<sup>10</sup> Dumbi beeghesebuwa aba baakuukayo mu maka ghaabo,

<sup>11</sup> bhaatu Maliya aatighala haa kituulo haala naalila. Maliya oghu naanalila, aagomba aalola mu kituulo.

12 Aabona baamalajika babili baluwete ngoye sijelu, basitamije hambali baabaagha balan-gaaiye muku ghwa Yesu. Omui ali mu maghulu ekuwa na onji ali ebulimutuwe.

13 Baamughila bati, “Mukali uwe, okwete kulila nangaaki?”

Aabakuukamu ati, “Baatwete Mukama wanje kandi tanimanije hambali baamutaaye!”

14 Dumbi makeegaaliya ati, aabona Yesu aamiliye ngaala, bhaatu ataamumaniilila ngoku ali Yesu.

15 Yesu aamughila ati, “Mukali uwe, okwete kulila nangaaki? Ni ani okwete kubbala?”

Maliya aamanya ati musaasa oghu niye mukoli wa musili oghu, dumbi aamughila ati, “Waitu, gutu, olakaba aaniwe waamuhiyemu, onjoleke hambali waamutaaye, nkumutwala.”

16 Yesu aamughila ati, “Maliya!”

Dumbi Maliya eegaaliya, aaguga mu mubughe ghwabo ghwa Lulamajiki ati, “Labbooni,” (ekikumanisiya, Mwegheesiya.)

17 Yesu aamughila ati, “Otankwat’o, nanga tankakuukiye ewaa Tita. Oghende oghambile baghenji banje oti, ‘Nkukuuka ewaa Tita kandi Eseenuwe, ewaa Luhanga wanje kandi Luhanga waanu.’ ”

18 Maliya Mangadhalina dumbi aaghenda aaghambila beeghesebuwa makulu agha ati, “Naaboone Mukama waatu!” Aabaghambila ebi Yesu aamughambiiye kubaghambila.

*Beeghesebuwa baa Yesu mbamubona  
(Matayo 28:16-20; Maliko 16:14-18; Luka  
24:36-49)*

19 Kilo Kyasande eki lwaghola, beeghesebuwa baa Yesu bakaba beekumaanijiye hamui, beehighaliye mu numba haabwa kwobaha beebembeli baa Bayudaaya, Yesu aasa aamilila haagati yabo, aabaghila ati, “Mpempa yonkaha!”

20 Obu aamaliye kubugha atiyo, dumbi aabooleka ngalo siye na bighele biye. Ti, beeghesebuwa aba obu baaboone Mukama Yesu baadheedheluwa kimui.

21 Yesu aatodha aabaghila ati, “Mpempa yonkaha! Tita ngoku antumiye niikuwo nanje ndimabatuma.”

22 Dumbi aabahuuhila lwoha, aaghila ati, “Mutunge Mwoyo Ahikilije.

23 Oghu mulaghanilagha bibhi biye, na Luhanga alamughanilagha biyo. Bhaatu oghu mulabhengagha kughanila bibhi biye, na Luhanga taalamughanilagha biyo bbaa.”

### *Tomasi naabona Yesu*

24 Bwile obu, Tomasi, (oghu baaghilaghamu Mulongo), omui mu beeghesebuwa baa Yesu ekumi na babili, akaba atali hamui na baanakiye aba obu baaboone Yesu.

25 Haanuma ya kubona Yesu, beeghesebuwa baanakiye baamughambila bati, “Twaboone Mukama waatu!”

Bhaatu eye aabaghila ati, “Siye ntaaboone nkolū sya misimaali eghi baamukonkomeleeye mu ngalo kandi nta kyala mu nkolū ya mu mbalū hambali baamutubhitiye, tankuhikilija nti aahumbuukiye bbaa.”

26 Haanuma ya wiiki emui, beeghesebuwa aba baatodha beekumaaniliya hamui mu

numba. Bwile obu na Tomasi akaba ali hamui nabo. Nankabha njighi nsyabaagha siighaaye, Yesu aasa aabaamilila haagati aabaghila ati, “Mpempa yonkaha.”

<sup>27</sup> Niibuwo aaghiliye ati, “Tomasi, wiise ote kyala kyawe mu nkolu sya mu ngalo syanje sini, n’omu mbalu syanje muni. Oleke kughuluka-ghulukiya, bhaatu ohikilije ngoku ndi mwomili.”

<sup>28</sup> Tomasi aaghila ati, “Nuuwe Mukama kandi Luhanga wanje!”

<sup>29</sup> Dumbi Yesu aamughila ati, “Kumbona niikuwo kwaleka waahikilija? Bali na mugisa abakumpikilijagha batamboone.”

### *Ekyalekiye Yohaana aahandiika kitabo kini*

<sup>30</sup> Yesu akakola byakulolel’o byakuswekaniya binji bikanije ebi beeghesebuwa be banaboone, ebitahandiikuuwe mu kitabo kini.

<sup>31</sup> Bhaatu bini bihandiikuuwe niikuwo muhikilije ngoku Yesu ali Kilisito, Mwana wa Luhanga kandi haabwa kuhikilija oku, mutunge bwomili mu eye.

## 21

### *Beeghesebuwa baa Yesu mbatodha kumbona*

<sup>1</sup> Niibuwo beeghesebuwa baa Yesu baatodhiye baamubona bali haa nanja ya Tibbeliyo.\*

<sup>2</sup> Beeghesebuwa aba niibo bani: Simooni Peetelo, Tomasi (oghu baaghilaghamu Mulongo), Nasanaili oghu akaba alughiye mu tauni ya

---

\* **21:1 21:1** Nanja eghi niyo baaghilaghamu dheer ya Galilaaya.

Kaana mu disitulikiti ya Galilaaya, Yakobbo na Yohaana batabani baa Jebbedaayo, na beeghesebuwa banji babili, boona bakaba bali hamui.

<sup>3</sup> Simooni Peetelo aabaghila ati, “Ndimaghenda kukomana nsui.”

Baamughila bati, “Naatu tukughenda naawe.” Dumbi baaniina bwati, bhaatu bwile bwakiya kuwo batakwete na kantu.

<sup>4</sup> Nkyambisi, Yesu aasa aamilila haa kisiyo, bhaatu beeghesebuwa aba bataakenga ngoku ali Yesu.

<sup>5</sup> Niibuwo aababilikiye ati, “Bhaawaj, tamukakwete na nsui yoona?”

Baamukuukamu bati, “Bbaa!”

<sup>6</sup> Aabaghila ati, “Mukube katimba kaanu luhande lwabuliyo lwa bwati bwanu, mukukwatiya nsui.” Obu baakoliye kuwo, katimba kaabasaagha na kubhula nanga kakaba kakwate nsui sikaniye kimui.

<sup>7</sup> Niibuwo mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye aaghiliye Peetelo ati, “Ni Mukama waatu!” Dumbi Peetelo eeboha kooti mu mighelu eghi aabaagha eehiyemu obu aakomanagha, dumbi aahalala eehuula mu maasi kwebinga Yesu.

<sup>8</sup> Na beeghesebuwa baanakiye baamukwama mbanabhulaaga katimba aka. Bwati obu bukaba buli haai nga mita kikumi kulugha haa kisiyo.

<sup>9</sup> Obu baakidhiye haa kisiyo baasangaana makala ngaakamu mulilo kandi mbookeliy’o nsui, basundiiye na migaati haakpengbu ngaala.

<sup>10</sup> Yesu aabaghila ati, “Muleete simui haa nsui mwakwatiye.”

11 Dumbi Simooni Peetelo aanjina mu bwati aabhula katimba aka, aakahikiya haa kisiyo. Kakaba kaasuyemu nsui siinamulito kikumi ataano n'esatu, bhaatu nankabha nkaabaaghamu nsui sikaniye kimui esi takaagubhiye kutwika.

12 Niibuwo Yesu aabaghiliye ati, "Mwise, muliye kya nkyambisi." Ti taabaay'o n'omui mu beeghesebuwa be aba oghu akaleng'o kumubuuliya ati, "Nuuwe ani?" Nanga boona bakaba bamaniye ngoku ali Mukama Yesu eenini.

13 Yesu aakwata mugaati hamui na nsui aabiha beeghesebuwa be aba.

14 Oghu niighuwo ghwabaaye mulundi ghwa kasatu beeghesebuwa baa Yesu kumubona haanuma yee kuhumbuuka mu bakuuye.

### *Yesu na Peetelo*

15 Obu baamaliye kuliya, niibuwo Yesu aaghiliye Simooni Peetelo ati, "Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiyeye kusaaliya bani boona?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Ee Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye."

Yesu aamughila ati, "Ololeelele byana bya ntaama syanje."

16 Yesu aatodha aamubuuliya ati, "Simooni, mutabani wa Yohaana, majima kuwo onkundiyeye?"

Peetelo aamukuukamu ati, "Ee, Mukama wanje, omaniye ngoku nkukundiye."

Yesu aamughila ati, "Ololeelele ntaama syanje."

17 Yesu aabuuliya Peetelo mulundi ghwa kasatu ati, “Simooni, mutabani wa Yohaana, onkundiye?”

Peetelo eehighuwa atuntuuye haabwa Yesu kumubuuliya mulundi ghwakasatu ati, “Onkundiye?”

Peetelo aamukuukamu ati, “Mukama wanje, uwe omaniye bintu byona. Omaniye ngoku nkukundiye.”

Yesu aamughila ati, “Oliisiye ntaama syanje.

18 Nkughambiye majima ghoonini, obu waabaagha onali mwana, weenini weeboghaha mucipi ghwawe, oluwala oli na bughabe kughenda hambali obbaliye. Bhaatu obu waakuliye, olaahaghayo mikono yaawe, muntu onji akubohe akutwale hambali otabbaliye.”

19 Yesu aabugha atiyo kwoleka mulingo Peetelo akukuwa kuha Luhanga kitinisa. Dumbi Yesu aaghila Peetelo ati, “Ookale onankwamiliye.”

20 Peetelo eegaaliya, aabona mweghesebuwa oghu Yesu aabaagha akundiye abakweme. (Niiye oghu akaba asitamaye haai na Yesu haa kiihulo, oghu akamubuuliya ati, “Mukama waatu, ni ani akukughobeliya?”)

21 Obu Peetelo aamuboone dumbi aabuuliya Yesu ati, “Mukama wanje ti oghu eye mbiki bikumub’o?”

22 Yesu aamughila ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomiji kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki? Uwe onkwame.”

23 Obu beeghesebuwa be baaghuuye eki, baatandika kughambilana ngoku mweghesebuwa oghu atalikuwa. Bhaatu Yesu



taaghiliye ati mweghesebuwa oghu taalikuwa, akaghila Peetelo ati, “Ninaabbaliye nti aakale ali mwomiili kuhikiya nkuukiye, eki kikukwet’o ki?”

*Kumaliilila*

<sup>24</sup> Mweghesebuwa oghu ni oghu akuhaagha buukajiso bwa bintu ebi byona ebi aaboone kandi oghu akabihandiika mu kitabo kini. Kandi tumaniye ngoku bintu byona aahandiikiye ngoku ghali majima ghoonini.

<sup>25</sup> Yesu akakola bintu binji bikaniye dhe. Nguli byona baabihandiikiye, nkugumiya nankabha munsu yoona tabangutungiye mwanya ghwa kubiikilamu bitabo baahandiikiye ebi byona bbaa.

**Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo  
by'omu Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi  
Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament  
books in Lubwisi**

copyright © 2019-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Talinga-Bwisi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in Lubwisi

For more information, see <https://uganda.sil.org/>

All rights reserved.

2025-01-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2025 from source  
files dated 28 Jan 2025

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44